



LV./13.

WWW.HEGYVIDEKUJSAG.HU

2025. JÚLIUS 1.

BUDAKESZIERDŐ • CSILLEBÉRC • FARKASRÉT • FARKASVÖLGY • ISTENHEGY • JÁNOSHEGY • KISSVÁBHEGY • KRISZTINAVÁROS • KÜTVÖLGY
MAGASÚT • MÁRTONHEGY • NÉMETVÖLGY • ORBÁNHEGY • SASHEGY • SVÁBHEGY • SZÉCHENYIHEGY • VIRÁNYOS • ZUGLIGET

Előkészületben a közösségi költségvetés

Hogyan lehetne szebbé, kellemesebbé, barátságosabbá, élhetőbbé tenni környezetünket? Néhány újabb fára, netán árnyékoló szerkezetekre lenne szükség a legforgalmasabb közterületeken, ahol nyáron a tűző nap miatt nem lehet megmaradni? Esetleg csikkgyűjtőt, könyvkölcsönző szekrényt, biciklitárolót vagy madárodúkat kellene telepíteni? Vagy újabb találkozóhelyekre, közösségi programokra lenne igény, ahol jobban megismerhetik egymást a környékeliek?

A választ leginkább maguk a lakók tudják, akik az első Hegyvidéki Községi Költségvetés keretében benyújthatják majd az önkormányzatnak jobbító szándékú, közcélú javaslatokat. A program, amelynek a koncepcióját a legutóbbi ülésen fogadta el a képviselő-testület, várhatóan ez év novemberében startol el; a kezdeti szakaszban – a közös gondolkodás elősegítésére – úgynevezett ötletgeneráló események várják majd az érdeklődőket.



A városrészi fórumokhoz hasonló ötletgeneráló események kísérik majd a közösségi költségvetés programját

Arról, hogy a beadott ötletek közül melyek érdemesek szakmai véleményezésre, a Szomszédsági Tanács dönt majd, a tervek szerint a jövő év elején. Bárki jelentkezhet tanácsagnak; kiválasztásukban a legfőbb

szempont az lesz, hogy kor, nem és lakóhely szerint is minél jobban reprezentálják a XII. kerület lakosságát.

A szakmai véleményezést a polgármesteri hivatal szakirodái végzik el. A szakemberek meg-

vizsgálják, hogy a javaslat megvalósítása az önkormányzat hatáskörébe tartozik-e, belefér-e a közösségi költségvetés pénzügyi keretébe, közhasznú-e a fejlesztés, továbbá magán- vagy közterületen történne-e a kivitelezés.

javaslatokat. Ezután kezdődhet a megvalósítás az öltetgazdákkal, az érintett lakosokkal és szervezetekkel együttműködve.

A kerületben élő idösek jelentős arányára tekintettel az önkormányzat kiemelt figyelmet

fordít a bevonásukra, emellett technikai segítséget nyújt számukra. A hozzáférhetőséget javító intézkedések közé tartozik a papíralapú ötletbeadás és szavazás lehetőségének biztosítása, valamint az online tér mellett az offline, hagyományos médiában való kommunikáció és a személyes találkozók szervezése.

A képviselő-testület döntése alapján 100 millió forint áll majd a program rendelkezésére a 2026-os költségvetésben. Annak érdekében, hogy a fejlesztési elképzelések területileg kiegyensúlyozva valósuljanak meg, három nagyjából azonos lakosságszámú körzetet jelöl ki az önkormányzat. Mindhárom körzetben legalább két-két – egyenként maximum 15-15 millió forint értékű – ötlet kivitelezésére nyílik lehetőség. Elkülönít továbbá egy 10 millió forintos keretet azokra a javaslatokra is, amik nemcsak egy-egy körzet, hanem az egész kerület lakosságát szolgálják.

-vá-

Kormányzati elvonások sorozata sújtja a kerületet

Eltűnő százmilliók a közétkeztetési befizetésekre kivetendő sarc és az iparüzési adó egy részének elvétele miatt, ötszázmillió forinttal növekvő szolidaritási hozzájárulás és elvesző milliárdok a beígért, de visszavont támogatásokkal összefüggésben. Újabb és újabb elvonásokkal kell szembenéznie a XII. kerületnek – derült ki a képviselő-testület legutóbbi ülésén, amin az idei költségvetés módosítása mellett az Otthon megöregedni program új feltételeiről, egyes közterület-használati díjak inflációhoz igazításáról és a közösségi költségvetés koncepciójáról is döntés született.

„Havi szinten jönnek azok a döntések kormányunk részéről, amik az önkormányzatok költségvetését csökkentik” – emelte ki Kovács Gergely polgármester az idei költségvetés módosításával kapcsolatos képviselő-testületi vitában. A pénzügyi és tulajdonosi bizottság elnöke, Pásztor Tibor (MKKP) által ismertetett számok szerint a szerencsejátékokra vonatkozó adószabályok változása miatt várhatóan 150-

önműnyzatnak, nagyjából 60 millió forinttal kevesebb marad a XII. kerületnél.

A polgármester az előbbieket azzal egészítette ki, hogy az idén 500 millió forinttal nőtt meg a kerület által fizetendő szolidaritási hozzájárulás. További kedvezőtlen fejlemény, hogy az állam elállt a korábban már megígért zugligeti jégpálya megépítésének finanszírozásától, ami 1-2 milliárd forintos beruházást

EU nem akar nekünk pénz adni”.

Fonti Krisztina fideszes képviselő arról beszélt, hogy az előző vezetés közel 3 milliárd forintot hagyott az önkormányzat kasszájában, ezt az állítását azonban többen is cáfolták az ülésen. Pásztor Tibor elmondta, hogy az előző évi 2,9 milliárd forintos költségvetési maradványhoz túlnyomórészt előre lekötött összegek kapcsolódnak, olyanok, amikre már 2024-ben kötelezettségvállalás történt. A ténylegesen felhasználható, szabad maradvány így az említett összeg kevesebb, mint egytizede.

„Tavaly 6 milliárd forinttal volt több az önkormányzat költségvetése, mint az előző években. Ennyi pénzt tapsolt el a fideszes vezetés a választási év örömeire. 1,5 milliárd forint volt például a

szántódi tábor felújítása, amiből nem sikerült lehetővé tenni a hely téli használatát. Ehhez képest a múlt év végén 1 milliárd forintos kiigazítást kellett végrehajtania a mostani vezetésnek annak érdekében, hogy ne dől-

jön össze a költségvetés” – hangsúlyozta a bizottsági elnök. A polgármester hozzátette, hogy a közbeszerzések nagy részénél a korábbiakhoz képest 30-60 százalékkal kap olcsóbb ajánlatokat

mányzat átvállalja a munkálatok teljes költségét. A támogatott munkák felső értékhatára 1 millió forint lesz pályázónként.

• Az inflációhoz igazodva módosulnak a közterületek hasz-

szükséges közbeszerzési eljárás felelősségi rendjét fogadta el most a képviselő-testület.

• A tavaly októberben hivatalba lépő új önkormányzati vezetés célja, hogy a kerületben



Nem kapja meg az önkormányzat a Bösörzmenyi út fejlesztéséhez igényelt 2,5 milliárd forint támogatást

az önkormányzat ugyanazokra a feladatokra; előfordult, hogy tiz ajánlatból a legdrágább is sokkal olcsóbb volt, mint a fideszes vezetés alatt a legkedvezőbb összegű.

TOVÁBBI DÖNTÉSEK

• Módosította az önkormányzat az Otthon megöregedni pályázat feltételeit. Az idösek lakásainak akadálymentesítését segítő pályázat keretében – a nyugdíjak elmúlt években történő emelésére tekintettel – az eddigi 200 ezerről 350 ezer forintra emelkedik az a jövedelmi összeghatár, ami alatt az önkor-

nálatára vonatkozó egyes díjtételek. A kereskedelmi, vendéglátóipari, szolgáltató és turisztikai célú pavilon, fülke tarifája jelentősebb mértékben emelkedik, megszüntetve az aránytalanságot az egyéb árusításokkal kapcsolatos díjakhoz, valamint más budapesti kerületek díjszabásához viszonyítva. A többi kerület árszintjéhez közelítve csökken a közterületi forgatás díja.

• A közlekedésbiztonság javítása érdekében egy sebességmérő készüléket, valamint traffipax elhelyezésére alkalmas három trafiboxot telepít az önkormányzat a XII. kerületben. Az ehhez

elő lakosok, civil szervezetek, társadalmi csoportok is részt vesznek a helyi közügyekről szóló párbeszédben és a közös döntéshozatalban. E célt szolgálja a hamarosan induló közösségi költségvetés is, aminek a keretében a lakók által javasolt fejlesztések, szolgáltatások, programok megvalósítására nyílik lehetőség. A közösségi költségvetés koncepcióját és a megvalósításhoz szükséges 100 millió forintos fedezetet egyaránt jóváhagyta a képviselő-testület. (A programról fenti cikkünkben olvashatnak bővebben – a szerk.)

(Folytatás a 3. oldalon)



A zugligeti jégpálya megépítésének finanszírozásától is elállt a kormány

250 millió forinttal csökken a helyi iparüzési adóból származó bevétel. Azáltal pedig, hogy az iskolai étkeztetés teljes árát a központi Kréta-rendszeren keresztül, 5 százalékos költség levonásával kell majd kifizetnie az

jelentett volna. Nem kapja meg az önkormányzat az Egészséges utcák program keretében a Bösörzmenyi út fejlesztéséhez igényelt 2,5 milliárd forintot sem, Kovács Gergely szerint ugyanis „annyit lop a kormány, hogy az

RÓLUNK IS SZÓL – FŐVÁROSI HÍREK

Békés Pride, ingyenes plázs, bővülő villamosflotta

Minden eddiginél nagyobb Pride. A kormány betiltotta és bírsággal fenyegetőzött, a fővárosi önkormányzat mégis megtartotta az idei Pride-ot június 28-án, a magyar szabadság napján. A Budapesti Büszkeség menet – mert ezúttal ezen a néven hirdették meg – a szervezők szándékai szerint az egyenlőségről, a kirekesztés és az elnyomás minden formájának elutasításáról szól. Bár a rendőrség nem engedélyezte, végül mégsem avatkozott közbe, így a becslések szerint jóval több mint 100 ezer ember békésen és vidáman vonult végig a Deák tértől az Erzsébet hídon át a Műegyetem rakpartig. Atrocitás nem történt, és ez a rend őreinek is köszönhető, akik kezelni tudták a menetet megzavarni szándékozó ellentüntetőket is. A rendezvény minden idők legnagyobb hazai Pride-ja volt.

Itassuk meg a fákat! Önkéntes vízádási kampány indult Budapesten. A nemzetközileg is egyedülálló program célja az öt évnél fiatalabb, így a környezeti behatásokra különösen érzékeny fák rendszeres öntözése. A kezdeményezés a fővárosi önkormányzat, a FŐKERT, a 10 millió Fa civil szervezet, valamint a Beeco ökoapplikáció összefogásával és önkéntesek segítségével valósul meg.

A tapasztalatok szerint a globális felmelegedés a faállományt is megviseli, a fák esetében az első három-öt év az igazán kritikus, ugyanis ilyenkor még nem képesek elegendő vizet felvenni. Ezért van szükség öntözésre, ami a gyakorlatban heti legalább 50 liter vizet jelent. A 10 millió Fa szervezet vállalta a növe-

nyek rendszeres öntözését a saját eszközeivel, emellett a Beeco applikáción keresztül önkéntes vízádó hálózatot épít. Mindenkire számít, akár a kutyasétáltatókra, a játszótérre járó kismamákra és a zöld aktivistákra is. A térképes alkalmazással könnyen megtalálhatók a közeli „szomjas fák” (sárgával vagy pirossal jelölve), és nyomon követhető a



A szabadságról és a kirekesztés elutasításáról szolt az idei Pride

pillanatnyi állapotuk. Ahhoz, hogy valaki önkéntes vízádó legyen, csupán egy adatlapot kell kitöltenie: actionnetwork.org/forms/onkentes-vizadas. Az applikáció itt érhető el: beeco.hu/hu.

Annak érdekében, hogy a famentés igazi közösségi élmény legyen, a 10 millió Fa szervezett locsolásokat is tart. Vasárnap esténként „locsolakomák” keretében várja a résztvevőket zenével, szakértőkkel és batyus vacsorával.

Tovább bővült a CAF-flotta. Megérkezett Budapestre a tizedik Spa-

nyolországban gyártott CAF villamos, azaz szépen alakul az 51 darabosra tervezett flotta. A többi folyamatosan szereli össze és szállítja a kinti gyár, az átadott járművek a sikeres hatósági vizsga után állhatnak forgalomba. Ennek köszönhetően egyre több alacsonypadlós, klímával felszerelt szerelvény jár a vonalakon, 2025 végétől a többi között



Újabb CAF villamosszerelvény gördült be Budapestre

az 1-es, a 3-as, a 17-es, a 19-es, a 42-es, az 50-es, az 56-os, az 56A és a 61-es vonalán is bővíülhet a menetrend szerint közlekedő, modern CAF villamosok száma. A flotta várhatóan 2026 végére lesz teljes, ezzel Budapesten a jelenlegi 30-ról mintegy 40 százalékra növekedhet az alacsonypadlós villamosok aránya.

Ingyenes strandolás a dunai plázson. Aki drágának tartja a budapesti strandokat, annak jó hír lehet, hogy a Római-parti Plázson nem kell

fizetni egy jó csobbanásért. Tiszta és gondozott partszakasz, kiépített infrastruktúra várja a fürdőzni, úszni vágyókat a Duna-parton, vannak színes napágyak, ingyenes ivóvízvételi lehetőség, mosdó-, pelenkázó- és zuhanyzóhasználat és szintén díjmentes kerékpártárolás. A plázs augusztus 24-ig tart nyitva, mindennap 10 és 19 óra között.

lakókat, hogy ha nyomáscsökkenést, esetleg vízhiányt tapasztalnak, hívják a 06-80/247-247-es telefonszámot.

Másnap, tehát június 26-án megdőlt a fővárosi melegrekord, Újpesten ugyanis 39,5 fokot mértek. Ez egészen pontosan 4,6 fokkal magasabb a kilencven éve rögzített rekordhőmérsékletnél.

Sok a dugó, lépett a főváros. Jelentős felújítások zajlanak Budapesten, amelyek szükségesek ugyan, de alaposan megnehezítik a közlekedést az utakon. A dugók és torlódások csökkentése érdekében június végétől számos könnyítést vezet be a fővárosi önkormányzat. Lássuk, melyek ezek:

- A Rákóczi hídon átmenetileg megszünt a forgalomkorlátozás a Pestről Budára vezető irányban. A sávrárással járó munkák előreláthatólag július 5-én folytatódnak.
- A Margit híd budai hídfőjének felhajtóján az egyik sáv felszabadult a buszok számára.
- A Mechwart ligetnél a buszok ki- és besorolását sárga felfestés segíti.
- A Gellért rakparton, a Szabadság híd és a Rudas fürdő között buszsáv van a villamospályán.
- A 105-ös, 210-es és 178-as autóbuszvonalakon már érvényben van az eredetileg július 5-től tervezett első ajtós felszállási rendszer (a belvárosi szakaszon csak 20 óra után). A nagykörúti villamosok vágányfelújításának időtartama ideiglenesen megszűnt az első ajtós felszállási kötelezettség a Margit híd–Szent István körút szakaszon közlekedő 9-es, 26-os, 91-es, 191-es és 291-es járatokon.

Júniustól a Járókelő kezeli a közterületi hibabejelentéseket

Elromlott a jelzőlámpa? Lekopott a zebra? Kátyús az út? Szemetes a park? Ezentúl ezeket a problémákat a Járókelő.hu közterületi hibabejelentő oldalon lehet jelezni.

A Járókelő.hu *(képnön a nyitóoldal – a szerk.)* egy online közterületi hibabejelentő szolgáltatás, amely segít a városlakóknak abban, hogy bejelenthessék a kátyú-

- A Járókelő ügykezelői ellenőrzik a bejelentést**
Az ügykezelők ellenőrzik, hogy minden információ rendelkezésre áll-e, és ha hiányzik va-

Miért jobb ez, mintha közvetlenül az illetékesnek írok?

- Időt és energiát spórolhat meg az, aki a Járókelőt használja. Nem mindenki tudja, hogy kihez kell fordulnia, ha közterületi hibát tapasztal. Sokszor nem egyértelmű, hogy ki a felelős, illetve vannak problémák, amelyek nagyon összetettek, és több illetékest is érintenek. A Járókelő hatalmas adatbázisa és

déki Önkormányzat illetékességi körébe, minden más egyéb szolgáltatókhoz.

- A városlakók aktívan részt vehetnek a környezetük alakításában. A Járókelő közterületi hibabejelentő platformja lehetőséget biztosít a kerületben élők, dolgozók és közlekedők számára, hogy ők maguk is tegyenek azért, hogy környezetük szebb, rendezettebb, tisztább,



kat, leszakadt szemeteseket, lekopott zebrákat, összetört megállókat, elhagyott autókat és sok más problémát, amit közterületen tapasztalnak. Az oldalt a Járókelő Közhasznú Egyesület csapata és önkéntesei üzemeltetik.

Hogyan működik?

- Jelezze a közterületi hibát!**
Használja a hibabejelentő űrlapot! Töltse fel a közterületi problémát ábrázoló fotót/fotókat, írjon néhány soros leírást a problémáról, jelölje meg a helyszínét a beágyazott térképen, és jelölje meg a kategóriáját is (pl. járda, graffiti, forgalomtechnika stb.)!

lami, értesítenek. Ha minden rendben, az ügykezelők továbbítják az ügyet a megfelelő illetékesnek, amiről Ön értesítést is kap. Az ügy lezárultáig minden fejleménnyel értesítést kap, így például ha válaszol az illetékes, vagy valaki kommentet ír az ügyhöz.

- Az ügy lezárása**
Ha az illetékes jelzi a probléma megoldását, akkor a Járókelő megoldottként zárja le az ügyet. Az ügy megoldatlanul zárul, ha az illetékes nem tesz lépéseket az ügyben egy éven belül, vagy visszautasítja (pl. forráshiányra hivatkozva) a megoldást, illetve ha 90 napig nem válaszol.

képzett önkénteseinek tudása segít, hogy a legrövidebb úton jussunk el a probléma az illetékeshez. A bejelentőnek nem kell kutatnia, keresnie, hogy ki a felelős, a Járókelő önkéntes ügyintézői leveleznek a bejelentő helyett, és maximum 24 órán belül, de a legtöbb esetben már pár óra után továbbítják az ügyet.

- Az önkormányzat és más szolgáltatók tehermentesítését is segíti. A Járókelőtől a megfelelő illetékeshez érkezik a probléma, senki sem terhelődik a nem megfelelő helyre küldött jelzésekkel. Például a kerületben tapasztalható közterületi hibák kb. 35-40%-a tartozik csak a Hegyvi-

előtérbe legyen. Nemcsak a hibákat, a problémákat, hanem a kéréseiket, a városfejlesztéssel kapcsolatos igényeiket is becsatornázzák a megfelelő illetékeshez.

- Mindenki számára látható, követhető, hogy mi történik, ki a felelős, az illetékesek hogyan végzik a dolgukat. Egyes ügyek nemcsak azt érdekelhetik, aki bejelenti a problémát, hanem sok más embert is, aki a közelben lakik, dolgozik, vagy a szabadidejét tölti a környéken. Ők nemcsak követhetik az ügyek alakulását, de hozzá is szólhatnak azokhoz, észrevételeikkel, meglátásaikkal segíthetnek.

(Forrás: hegyvidek.hu)

Pályázati felhívás

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat a tulajdonában álló ingatlan bérbeadására pályázatot hirdet a **2025. július 2. napjától 2025. július 16. napjáig** terjedő időszakban.

A pályázható ingatlan tulajdoni lap szerinti címe:
Bp. XII. ker., 7897/4/A/1 hrsz.-ú, természetben a 1126 Budapest, Kiss János altábornagy utca 48/c földszinten lévő, 402 m² alapterületű üzlethelyiség.

A pályázati hirdetmény, amely részletesen tartalmazza az ingatlan további adatait és a pályázati feltételeket, a pályázat időtartama alatt a polgármesteri hivatal ügyfélszolgálatán, valamint a hegyvidek.hu, zenga.hu, ingatlan.com internetes oldalakon tekinthető meg.

A pályázati ajánlatok 2025. július 16. napján 14.00 óráig nyújthatók be.

Az érdeklődők kérdéseire a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodájának dolgozói készséggel adnak felvilágosítást ügyfélfogadási időben vagy a 06-1/224-5943-as telefonszámon.

Kovács Gergely polgármester

Pályázati felhívás

Budapest Főváros XII. kerület Hegyvidéki Önkormányzat a tulajdonában álló ingatlan bérbeadására pályázatot hirdet kereskedelmi – alapvetően élelmiszer-jellegű vegyes kiskereskedelmi és szolgáltató – tevékenység folytatása céljából **2025. július 1. napjától 2025. július 14. napjáig** terjedő időszakban.

A pályázható ingatlan:
Budapest XII. kerület 8416/6 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben a Budapest XII. kerület, Fodor utca 34. szám alatti, 2416 m² alapterületű, kivett áruházzal megnevezésű ingatlan. Az ingatlan 1785 m² alapterületű részén áll egy bruttó 645 m² alapterületű áruházzal, garázzal és tároló funkciójú felépítménnyel.

A pályázati felhívás, amely részletesen tartalmazza az ingatlan további adatait és a pályázati feltételeket, a pályázat időtartama alatt a Hegyvidék újságban, a polgármesteri hivatal hirdetőtábláján és az önkormányzat honlapján, közösségi média-oldalán, valamint országos online hirdetési felületeken (hegyvidek.hu, ingatlan.com, zenga.hu) tekinthető meg.

A pályázati ajánlatok 2025. július 14. napján 12.00 óráig nyújthatók be.

Az érdeklődők kérdéseire a polgármesteri hivatal vagyongazdálkodási irodájának dolgozói készséggel adnak felvilágosítást ügyfélfogadási időben vagy a 06-1/224-5943-as telefonszámon.

Kovács Gergely polgármester

Kormányzati elvonások sorozata sújtja a kerületet

(Folytatás az 1. oldalról)

• Jelenős érdeklődés kísérte a Hegyvidék Lapkiadó vezetői tiszttségére kiírt pályázatot, amire közel húszan jelentkeztek. A szakmai értékelő bizottság javaslatára a képviselők Gabay Balázs mellett tették le a voksukat, aki július 1-jével kezdi meg munkáját lapunknál.

• Hárman pályáztak a Gazdasági Ellátó Szolgálat (GESZ) igazgatói pozíciójára. Közülük az eddigi gazdasági vezető, Papp Szilvia kapott megbízást a szervezet vezetésére.

• Az önkormányzat alapítóként 4,6 millió forint pótbefizetést nyújt a Hegyvidéki Szabadidősport Nonprofit Kft. részére a társaság 2024. évi tevékenységét záró negatív adózott eredményére tekintettel, a veszteségek fedezetére.

• Az Észak- és Dél-Hegyvidék építési szabályzatainak, valamint a településkép védelméről szóló rendelet módosítási folyamatának elindításáról az év elején határozott a városfejlesztési és környezetvédelmi bizottság. Az állami főépítész állásfoglalása alapján most a képviselőtestület is meghozta támogató döntését e témában.

• Dr. Síró István tavaly augusztusban jelentette be az önkormányzatnak, hogy befejezi háziorvosi tevékenységét, felmondási ideje ez év februárjában járt le. A 26. számú körzet ellátására, az önkormányzat döntése alapján, a GESZ dr. Vajda Ágota háziorvossal kötött közreműködői szerződést, aki 2025. augusztus 31-ig tartós helyettesítés formájában látja el feladatait. Amennyiben dr. Síró István a rendelkezésére álló határidőig,

2025. augusztus 31-ig nem idegeníti el a praxisját, az új praxisjogosulttal megkötendő feladatellátási szerződés hatálybalépéséig, de legkésőbb 2026. március 31-ig dr. Vajda Ágota kap újból megbízást a tartós helyettesítésre.

• Fonti Krisztina kezdeményezésére az önkormányzat megvizsgálja, lehetne-e térfigyelő kamerákat telepíteni a Normafa területén, különösen a védett területté nyilvánított Tündér-sziklánál, amit nemrégiben festékkel rongáltak meg ismeretlen elkövetők. A képviselő javaslatára az önkormányzat azt is tervezi, hogy a védett természeti értékekre tájékoztató táblákkal hívja fel a látogatók figyelmét.

• Egy másik előterjesztésében Fonti Krisztina arra kérte a polgármestert, tegyen meg minden szükséges intézkedést azért, hogy az idei téli szezonban is lehessen szánkózni és a sífutást gyakorolni a Normafánál. Kérésének háttérében az áll, hogy a Fővárosi Törvényszék megsemmisítette a Pest Vármegyei Kormányhivatal határozatát, amelyben engedélyezte a Normafánál található szánkó- és sífutópálya használatát. Az ítéletben foglaltak szerint a kormányhivatal új eljárást folytat le, amihez az önkormányzatnak kellene – szakértők bevonásával – pluszinformációkat bemutatnia. Az előterjesztést a képviselők többsége nem támogatta. Kovács Gergely szerint nincs értelme határozatot hozni erről a kérdésről, hiszen folyamatban van a felkészülés, ráadásul a kormányhivatal még nem adott tájékoztatást a feladattal kapcsolatos határidőkről.

nm.

A megbecsülés, a közösség erejének ünnepe

A Semmelweis-nap a magyar egészségügy legnagyobb ünnepe, ami alkalmat ad arra, hogy tisztelgünk az egészségügyben dolgozók kitartó, áldozatos munkája és elhivatottsága előtt. Régi hagyomány, hogy ilyenkor szakmai elismeréseket adnak át a kerület vezetői, így történt ez az idén is: négy szakember vehette át díjait Kocsik Tekla alpolgármestertől és Machács Mihálytól, a népjóléti iroda vezetőjétől.

1992 óta ünnepeljük július 1-jén a Semmelweis-napot, amely 2011-től munkaszüneti nap az egészségügyben dolgozók számára – bár a sürgősségi és ügyeleti ellátást természetesen ilyenkor is folyamatosan biztosítják a lakosság részére. A XII. kerületi önkormányzat, megbecsülése jeléül, sok éve már a munkaszüneti napot megelőzően hívja közös ünnepsésre az ágazat képviselőit, amin a legkiválóbb munkatársak átvehetik a Budapest Főváros XII. Kerület Hegyvidék Egészségügyi Ellátásért Díjat, valamint a polgármesteri dícsereket.

A Normafa Gondozási Központban rendezett eseményen



Cséki Katalin és Lakyné Udvarhelyi Ágnes



Közösen ünnepeltek az egészségügyi ágazat dolgozói a Semmelweis-nap alkalmából

Kocsik Tekla alpolgármester mindenekelőtt arról beszélt, hogy megtisztelő számára köszöntőt mondani: „Hálánkat fejezzük ki azoknak, akik nap mint nap az egészségünkért, az

életünkért dolgoznak, gyakran láthatatlanul, csendben, emberfeletti figyelemmel és hittel” – fogalmazott.

Kiemelte, hogy Semmelweis Ignác életműve nemcsak tu-

dományos örökségünk, hanem egyben erkölcsi iránytűnk is. Nem hajolt meg a kor előítéletei előtt, bátorsága és elkötelezettsége ma is példa mindannyiunknak. Ugyanilyen csendes hősiességgel végzik munkájukat a XII. kerület egészségügyi dolgozói; nekik köszönhető, hogy az itt élők biz-

elismerést. „Ma viszont azért gyűltünk itt össze, hogy köszönetet mondjunk – emelte ki. – Köszönetet a fáradhatatlan szolgálatért, az emberségért, a kiszolgáltatottak iránti különös figyelemért és azért a türelemért, amellyel újra és újra hitet tesznek az emberi méltóság mellett. A szakmai elkötelezettségért, amit a legnehezebb időkben is megőriztek.”

Kocsik Tekla fontosnak tartja, hogy a kerület vezetése ne csak irányítson, hanem figyeljen és gondoskodjon is. Ígéretet tett arra, hogy a következő években is arra törekednek, hogy javuljanak az egészségügyi dolgozók munkakörülményei, és elismerésük ne csupán szóban, hanem konkrét tettekben is megmutatkozzék. „Legyen tehát ez a nap a megbecsülés, a közösség erejének ünnepe! És egy újabb megerősítése annak, hogy az emberi jószág és felelősségvállalás ma is csodákra képes” – zárta köszöntőjét.

A Hegyvidék Egészségügyi Ellátásért Díjat ebben az évben Cséki Katalin vehette át, aki több mint negyven éve dolgozik területi védőnőként a XII. kerületben. Polgármesteri elismerő oklevelet kapott az itt élőket 2017 óta kezelő Lakyné Udvarhelyi Ágnes gyógytornász és a Fodor utcai rendelő kollektívájának tagja, Gál István háziorvosi asszisztens (ő nem tudott részt venni az összejövetelen). Az önkormányzat elismerő oklevéllel köszönte meg a nemrégiben elhunyt Schindlerné Bartók Mária körzeti ápolónő négy évtizedes munkáját. A díjat dr. Moldován Erzsébet háziorvos vette át, mellette dolgozott harminc évig a kintüntetett.

–os

Alkalmazkodás az építészet eszközeivel

Hogyan tud alkalmazkodni fizikai környezetünk a változó körülmények miatt átalakuló igényekhez? Erre az összetett kérdésre kerestek különböző



Veres Dóra egy régi ipari épület természetközeli újrahasznosítására készített tervet

módon válaszokat a Moholy-Nagy Művészeti Egyetem mesterszakos építészhallgatói a diplomamunkáikban, amik közül a legjobbakat Árkay-díjjal és dícsérettel jutalmazta az önkormányzat.

„A diplomamunkám kapcsán a lomtalanítás kérdésevel kezdtem el foglalkozni, aminek a rendjét mostanában akarják megváltoztatni a fővárosban. Kíváncsi voltam, milyen alternatív megoldásokat lehetne ehhez biztosítani” – mesélte Véghelyi Borbála, aki Árkay-díjat kapott a Bútormentő című koncepciójáért. Terve azt mutatja be, hogyan lehetne a főváros szívében, a Dob utcai transzformátorházban egy közösségi térként is mű-

ködő bútor-újrahasznosító központot létrehozni.

A bútormentő állomás a város más részein is megvalósítható, így egy hálózat jöhetne létre;

letet visszavegye a természet, az épített környezet is elkezdjen természetként viselkedni. Egy termálfürdőt terveztem, ami a helyi erőforrásokra támaszkodik” – magyarázta a hallgató, aki korábban szintén részt vett már Árkay-pályázatokon. Egy csapat tagjaként ő az egykori Istenszeme fogadó új tartalommal történő megtöltéséhez dolgozott ki tervet, egyéni munkában pedig a Mátyás király úti Waldorf iskola úti Waldorf iskola bővítésére készített koncepciót. Mindkettő második helyezést ért el a szakmai zsűri döntése alapján.

Vokó Lili, aki egy józsefvárosi lakótömb-újraterv rehabilitációjára tett javaslatot, ugyancsak dícséretet kapott vizsgamunkájáért. „Kiindulási pontom volt, hogy a teljesen nyílt utcák és a teljesen privát lakóházak mellett olyan terek is kialakuljanak, amik a kettő között átmenetet teremtenek. Ezek találkozási lehetőséget kínálnak a lakók,



Véghelyi Borbála Árkay-díjjal elismert bútormentő állomását városszerte, hálózatszerűen meg lehetne valósítani

környékbeliek számára, így elősegítik a lokális közösségek létrejöttét” – beszélt tervéről a fiatal építész.

„Újra és újra bizonyosságot nyer, hogy a magyar építészeti

gondolkodásnak nemcsak múltja és jelene van, amire büszkék lehetünk, hanem van jövője is” – fogalmazott Vadász Gábor alpolgármester, aki Péterffy Márton főépítéssel közösen adta át

az Árkay-díjat és a dícsérő okleveleket. Mint hozzátette, az Árkay-díj nemcsak egy szakmai elismerés, hanem élő partnerség a felsőoktatás és az önkormányzat között, azzal a céllal, hogy honorálja a kortárs társadalmi és városi kihívásokra reflektáló, kimagasló szakdolgozatokat.

Az alpolgármester azt is elmondta, hogy az idei tizenhárom diplomamunka az alkalmazkodás problémakörét járta körül, más-más nézőpontból, eszközökkel és léptékben; közös volt viszont bennük a szellemi bátorság és a szakmai igényesség. Mindegyik kérdéseket vet fel, de nem elbizonytalanít, hanem gondolkodásra ösztönöz. Szerinte ez a kortárs építészet talán legfontosabb küldetése, aminek „nemcsak válaszokat kell adnia, hanem felelős kérdéseket kell megfogalmaznia”.

nm.



Közösségteremtő tereket is kínálna Vokó Lili belvárosi lakótömb-rehabilitációja

Lelkesíteni és felemelni

Emléktábla-avatás és kiállítás Czeizing Lajos fotóművész tiszteletére

„Amit csinálók emócióból, belső érzésből fakad, ez bizonyára összefügg zenei múltammal, mert csak a zene képes elindítani valamit crescendóban és decrescendóban, lelkesíteni és felemelni” – vallotta magáról Czeizing Lajos fotóművész, akinek az emléktábláját június végén avatták fel egykori lakóhelye, a Németvölgyi út 30/a alatti társasház falán.

Czeizing 1940-ben végzte el a textilipari középiskolát, majd három évig a Zenekadémia hegedű tan szakára járt, ám a háború miatt félbehagyta tanulmányait. 1945-től 1954-ig a Győri Lenszövő Vállalat főtechnológusa volt, miközben a Győri Filharmonikusoknál muzsikált mint első hegedűs. Tizenkét éves kora óta fényképezett, korai fotóit egy saját gyártású camera obscurával készítette.



Czeizing Lajos felvétele a Budapest éjszaka című könyvéből

Budapestre költözését követően a Képzőművészeti Kiadó Vállalat fotósa, majd a fotórészleg vezetője lett. 1974-től szabadfoglalkozású fotográfusként dolgozott. A Magyar Fotóművészek Szövetségének alapító tagja és évtizedeken át elnökségi tagja volt. Képeslapok, idegenforgalmi kiadványok

illusztrációit fényképezte. Képeivel nem egyszerűen csak dokumentálni akart, hanem művészi élmény elérésére törekedett. Hazai és nemzetközi kiállításokon, pályázatokon harminc díjat és oklevelet nyert el, megkapta a Nemzeti Fotóművészeti Szövetség kitüntetését, a Balázs Béla- és a Magyarország Erdemes Művésze díjat.

Kocsis Borbála, az önkormányzat humán bizottságának elnöke az avatón kiemelte, hogy a tábla a család és az önkormányzat összefogásának eredményeképpen, a Magyar Fotóművészek Szövetségének eszmei támogatásával készülhetett el. A művész munkássága és emberi értékei előtt fotókiállítás is tiszteleg, amely a Budapest éjszaka című könyve anyagából állt össze, és július 11-ig

látható a polgármesteri hivatalban.

Czeizing Ottó, Czeizing Lajos fia elmondta, hogy édesapja 1954-től haláláig, 1985-ig élt a Németvölgyi úti házban. Negyven évvel ezelőtt hunyt el, ez adta az emléktábla létesítésének apropóját, ám Czeizing Ottó szerint ennek már jóval korábban meg kellett volna történnie.

Eifert János fotóművész arra hívta fel a figyelmet, hogy Czeizing Lajos zenei tudása a képeiben is visszaköszönt. Nem is ez élete nagy kérdése, hanem inkább az, hogy mi köze lehetett a Győri Lenszövő Vállalatnak – amelynek alapítója volt – a fotográfusi ambícióihoz. A Budapesti Fotóklub elnökségi tagjaként is dolgozott, és bár fontos alakja volt a fotótársadalomnak, hozzá bármikor oda lehetett menni, szívesen beszélt a könyveiről, adott tanácsokat.



Czeizing Lajos fotóművész (1922–1985)

Eifert szerint az akkori nagyok rendkívüli módon hatottak egymásra, Czeizing Lajos pedig mindig meg tudta lepni a szakmát és persze a közönséget. Hatása a mai napig érződik; a fiatal művészek, akik talán nem is hallottak róla, szinte ugyanabban a stílusban, késztetéssel, felfogásban dolgoznak. Olyan személyiség, művész volt, aki valóban megérdemelte, hogy emléktáblát kapjon.

577.

A bolgárkertészek hazai sikertörténete

A bolgárkertészek több mint száz éven át a Svábhegyen ünnepelték május 24-i nemzeti ünnepüket. Ez az esemény nemcsak számukra volt fontos, de a környékeliek is megszerették a jó hangulatú mulatságot. Van tehát helyi kötődése is annak a fotódokumentációs kiállításnak, ami most a polgármesteri hivatal első emeleti folyosógalériájában látható.



Karfiol Vaszilev Eliszej kertészetéből

Tűű Anelia, a XII. kerületi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a megnyitón arról beszélt, hogy a tárlat háladá és tisztelgés mindazok előtt, akik munkájukkal, kitartásukkal és közösségépítő erejükkel hozzájárultak a magyarországi bolgár közösség gyarapodásához. A 19. század közepétől több ezer bolgárkertész család telepedett le Magyarországon. Tudásuk, szorgalmuk, a föld iránti alázatuk gyorsan ismertté és elismertté tette őket. Ők és leszármazottaik generációkon keresztül megőrizték identitásukat és kultúrájukat, miközben beilleszkedtek a magyar társadalomba.

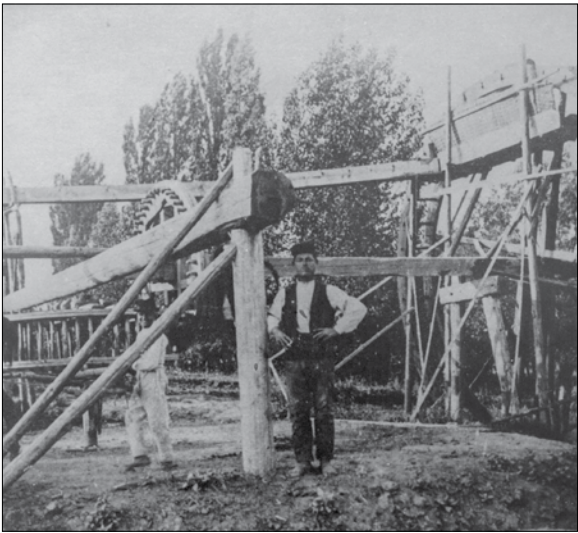
Tyutyunkova Mónika, a Bolgár Országos Önkormányzat Bolgár Kulturális Központja, Kutatóintézete és Könyvtára kutatási vezetője, a kiállítás kurátora elmondta, hogy a múlt század elejére a kertész családok közül egyre több tehető gazda került ki, ami lehetővé tette a bolgár közösségi élet intézményesítését. Először egy iskola és

egyházközség létrehozásáról döntöttek, hiszen „a jövőt nemcsak kapával, hanem Istenbe vetett hittel és nyitott szemmel kell építeni” – vallotta a bolgárok egyesületének első elnöke.

A Szent Cirill és Metód bolgár pravoszláv templom a IX. kerületben épült fel Árkay Aladár tervei alapján, majd a közelben elkészült a magyarországi bolgárok művelődési háza is. A temp-

lom, az iskola és a kultúrház lehetővé tette, hogy a bolgár kisebbség a mai napig megőrizze önálló identitását.

A megnyitó után Tütümkov-Hrisztov Jordán egyetemi docens, a Bolgár Országos Önkor-



Bolgárkerék, Budapest, 1931

mányzat tagja, a Bolgár Kutatóintézet főmunkatársa vetített képes előadást tartott a hivatali tanácsteremben. Mint elmondta, a magyarországi bolgárkertész-hagyomány felvételre vár az UNESCO világörökségek listáján, a szellemi-kulturális örökség kategóriában.

De mi is tette különlegesen sikeressé ezeket az egyszerű, két-

kezi munkásokat? Egyrészt a fejlett kertészeti technológia ismerete. A hazánkban még ismeretlen öntözés gyakorlata Mezőpotámiából török közvetítéssel jutott el Bulgáriába, és a bakhátság műveléssel együtt alkalmazva akár tízszeres termésmennyiséget is eredményezett a hagyományosan gazdálkodó magyar kertészek teljesítményéhez képest.

Emellett a bolgárkertészek a saját zöldségfajtáik magjait is behozták, ezáltal vált lehetségessé például a paradicsom iparszerű termelése, de a padlizsánt is nekik köszönhetjük. A makói hagyma, a szentesi paprika és még több hazai zöldség nemesítésében is részt vettek. További előnyt jelentett a trágyával „fűtött” palántázóágak használata, ami már februárban lehetővé tette a palántázás megkezdését, így akár egy hónappal a szabadföldi termékek megjelenése előtt piacra tudták vinni portékáikat.

A siker másik oka az a közösségi, összvetkezeti együttműködés volt, amiben a kertészek mindent együtt végeztek, és a szezon végén a profitot felosztották egymás között. Ezzel a világos érdekeltségi rendszerrel mindenki magának tudhatta a gazdaságot, és megmutatkozott a közösen végzett munka előnye.

A harmadik ok pedig az értékesítésben keresendő. A bolgárkertészek saját maguk adták el termékeiket a nagyvárosi piacokon, így mindig pontos ismereteik voltak az aktuális igényekről, és nem kellett kereskedőkel osztozniuk a bevételen. Sok magyar kertész is átvette a módszereiket, azonban nemzetiségi hovatartozásuktól függetlenül a közbeszéd őket is bolgárkertészekként emlegette.

(Barta)

■ *A Bolgár kertészek Magyarországon című kiállítás a polgármesteri hivatal (Böszörményi út 23–25.) I. emeleti folyosógalériájában tekinthető meg július 30-ig, ügyfélfogadási időben, hétfőn 13.00–17.30, szerdán 8.00–16.00, pénteken 8.00–12.00 óráig.*

Az üveg mestere és poétája

„Az üveg a maga különleges varázsával, gazdag, sokrétű megnyilvánulásával mindig tartogat valami titkot, ami újabb és újabb elképzelések megvalósítására ösztönöz” – idézte Kocsik Tekla alpolgármester Vida Zsuzsa gondolatát a Ferenczy Noémi-díjas üvegművész kiállításának megnyitóján. A hegyvidéki képzőművész üvegtárgyaiból és festményeiből a Galéria 12 Egyesület kiállítóhelyén már láhattunk válogatást (*a tárlatról 2022. február 15-i lapszámunkban olvashattak – a szerk.*), üvegművészeti alkotásait viszont most első ízben nézhetjük meg.

A polgármesteri hivatalban tartott megnyitón röviden szó esett a gazdag pálya állomásairól. Vida Zsuzsa a Prágai Iparművészeti Főiskolán végzett, akadémiai festő, üvegeképzőművész diplomáját 1969-ben szerezte, majd négy évtizeden át a Török Pál utcai Képző- és Iparművészeti Szakközépiskola szakosztályvezető művésztanára volt. Nemzedékeket vezetett be az üvegművészet szépségeibe és nehézségeibe.

„*Pasztellszínekben pompázó, játékos tárgyai megragadóak, a szétvágott üvegek betekintést engednek az anyag titkaiba, a megbomlott felületek új dimenziókat adnak az üveggel szemben támasztott ősi követelménynek, a tükröződésnek. Vida Zsuzsa az üveg mesteréből az üveg poétája lett*” – írja róla Kolégája, Kerényi Ferenc irodalomtörténész.

A képzőművész több díj birtokosa: három alkalommal kapta meg az Ezüstgerely különdíjat, 1993-ban az Ipari Formatervezői Nívódíjat, ’94-ben a Miniszteri elismerő oklevelet, 2000-ben a Ferenczy Noémi-díjat, 2002-ben a Magyar Alkotó Művészek Egyesületének Alkotói Nagydíját nyerte el. Az 1970-es évektől számos üvegművészeti kiállítás vett részt külföldön, például New Yorkban, Londonban, Párizsban, Tokióban, legutóbb pedig 2015-ben az Egyesült Királyságban. 2023-ban Velencében, 2024-ben Zadarban a Ma-

gyar Üvegművészek Társaságával együtt mutatta be alkotásait.

Fábry János Ferenczy Noémi-díjas üvegművész végigkísérte Vida Zsuzsa pályáját, mint szakmai megnyitójában elmondta, még a képzőművészeti gimnáziumi ballagására is emlékszik. A tavalyelőtt centenáriumát ünneplő iskolában Báthory Júlia hozta létre az üvegműves szakosztályt 1952-ben, a Bauhaus szellemiségű Z. Gács György művészeti igazgatása alatt, kitűnő szaktanárokkal, hangsúlyt helyezve a rajzoktatásra.

Feldolgozásra vár az az időszak, amikor a képzett tervezők bekapcsolódtak a hazai üvegyárak munkájába. A gyártás történetében az első hutát 1708-ban, a parázsasvári elődjeként, II. Rákóczi Ferenc alapította. A jelentősebbek közül 1878-ban jött



Vida Zsuzsa üvegművész

„Szerencsés embernek tartom magam, egész életemben azzal foglalkozhattam, amit szerettem” – szölt zárásként Vida Zsuzsa, aki igyekezett úgy összeállítani anyagát, hogy nyom legyen mindannak, amit néhány évtized alatt érintett. Helyet kapott a vitrinekben



„Pasztellszínekben pompázó, játékos tárgyai megragadóak”

létre az ajkai, 1893-ban a salgótarjáni öblösüvegyár, később a nagykanizsai, a berekfürdői üvegyár. Figyelemre méltó Vida Zsuzsa gimnáziumi osztálytársainak névsora is: köztük volt Tahi-Tóth László Kossuth-díjas színművész, valamint a szakmában maradó Erdei Sándor, Uresch Zsuzsa, Andráska József, Lecjaks Mária. „Most vannak diplomás művészeink, de nincsenek üvegyáraink” – tette hozzá Fábry János.

A műveket jellemezve méltatójuk kiemelte a profi művészekre jellemző egységes formavilágot. „Az üveg minden emberi érzés kifejezésére alkalmas” – fogalmazott a cseh mester, Stanislav Libenský, ám ezt Fábry János kiegészítette: elvont gondolatok kifejezésére is alkalmas ez a csodálatos anyag.

ipari programfejlesztés keretében, alkotótelepen, szimpóziumon született alkotás és gyárba ajánlott terv is. Mint megjegyezte, szomorú a megszüntetett hazai gyárak miatt, annak viszont örül, hogy legalább a mintadarabokat sikerült megmentenie.

A megnyitón az üvegtárgyak szín- és formavilágát Nyíredy Fanni fuvolaművész, a Solti György Zeneiskola művésztanára „fordította le” zenére.

Szd

■ *Vida Zsuzsa kiállítása a polgármesteri hivatal (Böszörményi út 23–25.) II. emeletén látható augusztus 29-ig, ügyfélfogadási időben, hétfőn 13.00–17.30, szerdán 8.00–16.00, pénteken 8.00–12.00 óráig.*

Jókai Mór, a gyapottermesztő

Jókai Mór több különleges egzotikumot – fűgét, mandulát, törökszedret, jamgyökeret – természettt a Svábhegyen, de hogy gyapotot is, azt talán nem sokan gondolnánk. A „nagy mesemondó” nemcsak új regényeken dolgozott folyamatosan, hanem a magyar mezőgazdaság forradalmán is, mivel hitte, hogy a trópusi növényeknek is van helyük a Kárpát-medencében. Az alábbiakban visszaemlékezések és saját írásai segítségével Jókai e kevésbé közismert oldalát idézzük fel.

Váli Mari, Jókai Mór unokahúga azt írja, hogy amikor leendő férjével, Peti Józseffel meglátogatták az író a Svábhegyen 1859-ben, Jókai büszke örömmel mutatta meg nekik a gyapotültetvényt: „Ebéd után boldogan vezettem körül jegyesemet a sváb-hegyi nyaraló egész telkén, sorba mutogatva neki annak minden gyönyörűségeit és nevezetességeit. Móríc bátyám abban az időben gyapotot is próbált termelni dinya-nyetelepe mellett; az a próbálkozás nagyon érdekelte Peti Jósikát, ki erősen hitte a termelővel együtt, hogy a pamutnövények szépen duzzadó, csúcsos, de gömbölyű gyümölcsalakú gumói egészen jó termést fognak szolgáltatni, s ez a próbálkozás korszakot alkot majd a magyar mezőgazdaság életében.”

Jókai a Vasárnapi Ujság hasábjain három nagy cikkben is

Második cikkében nemcsak más külföldi és hazai példákat hozott, hanem saját gyapottermesztési gyakorlatát is megosz-

gozni [...] Augusztus elején már mind ki voltak fejlődve mostani nagyságukra a tobozok; következtek olyan forró napok, hogy a mellettük levő dinnye, ami pedig csak szereti a meleget, indástól elszáradt, őszi barackjai között egy sem várta meg az őszt, mind elért szeptember elejéig, de a gyapot nem mozdult. Ujság-szerte olvastuk, hogy cseresnye, alma másodszor virágzik, meg is érik, két szüretet ad, de az én gyapotom mind ezt nem vette lelkére. Már a szüret is elmúlt, a fák levelei hullani kezdtek, az amerikai tejtetstér, a burgonya is felkivánckozott már a földből; az én gyapotom még mindig állt, mintha fogadása volna a mögötte levő szőlőtökével, hogy melyik adjon később szüretet?

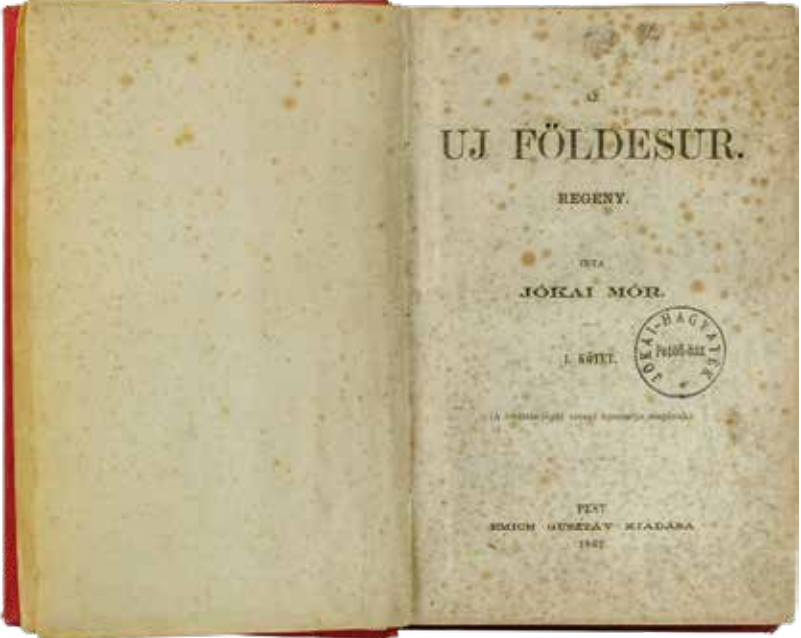
Minden reggel, este megnéztem én azt, mit csinál? de, nagy káromra, itt a hegyen még dér sem jár, hogy az jönne segítségemre; a gyapotnövény csak nem pattant ki nekem. Most, október 20-án értem el végre, hogy egy szétnyílt tobozt kaptam növényeim egyikén. [...] Meglehet, hogy ennek a kinyílásán is segíthetett jámbor akklimatizált vadludam. Denique a többi toboz most is zárt s egy hathónapos afrikai nyár után választanom kell, hogy egy pár rost ablakból heveny trágya segítségével extra üvegházat csináltassak ez elkészett gyapotnövényem fölé, hol hosszú stádiumait befejez-

hesse; vagy pedig leszedjem gyümölcsseit s a kályha vállára rakjam, a téli almák közé, további megérés végett? A fehér magból kelt gyapotnövényem pedig most tesz előkészületeket a virágzáshoz. Az is megjegyzendő, hogy a gyapotnövény gyökere egyetlen szivgyökér, mely mint a mályváé, karó egyenesen megy le a földbe, tehát mély



Váli Mari, Jókai unokahúga (a rajzot az író készítette)

totta: „Március közepén, meleg-ágyba vettem kétféle gyapotmagot. Egyik külön magára vált, fekete; a másik rétegben egymáshoz ragadt, s molyhos fehér. A helyzet kedvező volt; hegyoldalban ugyan, de fal mellett, ahol a dinnye au-



Az új földesúr 1862-ben jelent meg, és szó esik benne a gyapotról

írt a gyapotról 1862. október 26-a és november 9-e között. Az ekkor 37 éves fiatalember az első számban felvezette, miért is foglalkozik ezzel a növénygel: „[A] gyapottermelésről akarok beszélni. Az amerikai háború megfosztotta Európát a gyapottól, és tulajdonképpen a gyapot az, amiért az egész háború folyik. [...] Királynövény! gazdagság! kincsánya! Ezt nagyon meg kell gondolni; hozzá nyuljunk-e vagy sem? [...] legelső kérdés az, hogy meg-honosulhat-e éghajlati viszonyok miatt nálunk a gyapotnövény? [...] E kérdésre sok adatot gyűjtök össze mind pro, mind contra, s jövő cikkemben, tágas tapasztalásokkal öregítve, lelkiismeretesen előadandom, mit várhatunk és nem várhatunk e rejtélyes trónpreten-denstől:”



Hiába a többszöri próbálkozás, éghajlatunk nem teszi lehetővé az itthoni gyapottermesztést

talajt kíván s nem cserépbe való virág.

Száz holdat is beültethetünk vele, van jó földünk, megtermi azt, s a mostani gyapotárak mellett jobban fog fizetni, mint a dohány, mint a bor, mint a búza. Csakhogy meg kell gondolnunk, hogy a mostani árakat az amerikai háború idézte elő, s az nem fog tartani örökké, akkor ismét visszatérnek a harmadévi árak. Amerikában nem ismerik a földadót, ami nálunk mindig drágábbá teszi a terméket; – ott rab-szolgakéz végzi a munkát, itt drága napszámos; – New Yorkból Southamptonig a szállítás kevesebbe kerül, mint Temesvárról odáig. Addig pedig, ha valaki kúriöz-zumképen óhajta természetni a gyapotot, azt korán meleg ágyba vesse, különben minden évben a patikából hozathatja meg a vetni való magot, mert a gyapot olyan növénykirály, akinek a magja itt nálunk a szabadban meg nem érik.”



Magyarország a 20. század elején Európa harmadik legnagyobb selyemtermelője volt

A gyapotról és a selyemről a következő években többször folyt nyilvános vita. A Fővárosi Lapok 1868. október 3-i számában ezt olvashatjuk: „A gyapjúnak leghatalmasabb versenytársa a gyapot. Igaz, hogy nem ad oly erős kelmet, de sokkal olcsóbbat ad, s a mai világ nem azt nézi, ami jó, hanem a mi csinos és olcsó. A gyapotgyártás roppant kiterjedtsége nem vihető ugyan vissza nagyon messzire, de a gyapot maga ismeretes iparcikk volt a régi népeknél is. [...] Az utóbbi években nálunk szintén többben tettek kísérletet: ha vájjon a gyapot megterem-e éghajlatunk alatt? Néhányan lapok útján tudták is, hogy a siker nem volt épen kedvezőtlen. Jókai Mór barátunk még svábhegyi

kertjében is termelt próbaképen. Azt azonban, hogy ily egyes jelenségek-ből vonhatunk-e következtetést a jövőben történhető s nagyobb horderejű termelésre, ítéljék meg mások, kik az ipargazdászathoz alaposan értenek.”

Jókai jegyzeteiben és műveiben is nemegyszer feltűnik a gyapot különböző kontextusokban. Az 1860-as évek elején többször olvashatjuk a noteszében, hogy „pamutszüret”, a

gyapotról írt cikkei idején, 1862-ben megjelenő, Az új földesúr című munkájában pedig ezt: „Neki nincsenek gyárai, mik egy amerikai háború által gyapot nélkül hagyassanak.” A jövő század regényében utópikusan gondolkodik a növényről: „[...] földünk megismerkedik a tropikus csószakkal; pálma, kenyérfa, gyapot meg-honosul Európa közepén, ismeretlen tünemény lesz a késői fagy”. Valószínűleg még később is próbálkozott a természet-sel, mert 1886. november 13-i keltezésű levelében azt írta Laborfalvi Rózának, hogy áztassa be a kezét, „ahol a gyapot beta-padr”.



Jókai Mór végül nem lett „gyapotkirály”

már ötven eperfát ültetett. Ugyanebben az évben kezdte meg a selyemtermesztést nem messze Jókai birtokától Mihályi Ferenc, akire a gyapottermesztés cikkében ki is tér az író: [...] Egy pesti ismerősről (M. F.

ügyvéd) [ti. Mihályi Ferenc] ezelőtt nyolc évvel kezdett a Széchenyi hegyen selyemtermelést nyolc hold földön, akkor mindenki nevette, az idén aztán már volt kétezer pengőforint jövedelme a selyemből, csengő húszasokban. Tessék megkérdezni a gyapotot: ad e 8 holdról annyi hasznót?”

Jókay Jolán, Jókai Mór unokahúga említi meg egy helyen, hogy van neki egy csodás, fekete selyemruhá-

ja: „Oly szép színeket most nem is lehet találni, a selyem pedig most is ép, minden hiba nélkül való, mert azok tiszta selyembogár helymei és nem kukoricaszárbból készültek, mint a mostaniak.”

A gyapot és a selyem továbbhi hazai „pályafutásáról” annyit tudunk, hogy Magyarországon a 20. század elején évente több mint 1900 tonna selyemgubót termelt, ám a trianoni békediktátum következményeként eperfaállományunk háromnegyede külföldre került. A Délvidéken a 20. század elején komoly gyapotföldök üzemeltek, de ezeket is elvesztettük. Később, Rákosi idejében, az 1950-es években is próbálkoztak az országhoz a gyapot termesztésével, de az éghajlat nem tette lehetővé – miként azt Jókai már 1862-ben megmondta.

Az író „gyapotkalandja” – bármennyi érdekes részlettel is szolgált – valójában csak lenyomata egy korszak álmainak. A 19. század második felének Magyarországon még lehetségesnek tűnt, hogy új növényeket honosítsanak meg itthon. Jókai Mór nem lett sem „gyapotkirály”, sem pedig „selyemfejedelem”, de története, amint a fagy ellen takargatja növényeit, pontosan megmutatja, mit jelentett akkoriban hinni a haladásban. A gyapot nem maradt meg, ám a jövőbe vetett remény igen. És talán ez volt Jókai igazi termése.

F. G.



Jókai Mór az 1900-as években

A különböző műfajok inspirálják egymást, új formák és technikák jelennek meg, az innovációk befolyásolják a művészet fejlődését és a művészeti kánon változásait. Ezt reprezentálja a Galéria 12 Egyesület nyári kiállítása is, amelyen Árendás József grafikusművész, Makkai-Kovács Beatrix festőművész és Ruttká Andrea textilművész munkáiból láthatunk ízelítőt.

Hogyan tükrözik korunk filozófiai, művészeti és kulturális áramlatait a különböző művészeti ágak? – e kérdés köré építette fel szakmai megnyitóját Székely Annamária festőművész, az egyesület egyik alelnöke. A három alkotóművész közös be-

Műfajok harmóniája a Galéria 12-ben

mutatkozása kapcsán a szám különböző jelentéseiről is szó esett. Például a „három” gyakran szimbolikus jelentéssel bír a képzőművészetben – gondoljunk akár a keresztény művészet szentháromság-ábrázolásaira, akár a reneszánsz festészet három alakból álló kompozícióira! A hármas szám filozófiai értelmezése minden művészeti ágban a harmónia és a teljesség fogalmához kapcsolódik.

Makkai-Kovács Beatrix az absztrakt eszköztárával mesél személyes történeteket, érzése-

ket. Megfogalmazása szerint a konstruktív képkialakítás és a szenzibilis líraiság együtthatását tűzte ki célul. Vásznain Caspar David Friedrich misztikus természeteszemlélete, az impresszionisták fény- és színkezelése is felfedezhető.

„Életszerető, optimista lélek vagyok, mégis képes a szorongásra” – fogalmaz Ruttká Andrea, aki azt vallja, hogy a dolgok alakulásában – aktívan vagy passzívan – mi magunk is részt veszünk. Speciális textil, gombostű, aranyfonal, valamint transzfernyomott

textil, gombostű felhasználásával készült képein több aspektusból jelenik meg az ember és a természet kapcsolatának értelmezése. Absztrakció és szubjektivitás egyaránt jellemzi, a természet a transzcendens tapasztalat forrása, ugyanakkor az ökológiai tudatosság is jelen van művein, amelyek Székely Annamária számára az elegáns *haute couture* legmagasabb szintjét idézik.

Az esztétika és a fogyasztói kultúra képviselésében tervezőgrafikusként csatlakozott plakátjaival a tárlathoz Árendás József.

A reklámgrafika szemiotikailag a leggazdagabb médium, jelek és szimbólumok segítségével közvetít jelenségeket, ugyanakkor – tette hozzá a festőművész – etikai kérdéseket is felvet a manipuláció és a befolyásolás kapcsán. A műfaj folyamatosan technikai újításokat integrál, a vizuális kommunikáció formáit frissítve. „Árendás nem csupán felhívja a figyelmet például egy kulturális eseményre, hanem a képzőművészet nyelvén kommunikál, ami összesíti a művészeti ágakat” – értékelt az alelnök.

A megnyitón Végvári Zsófia, a Galéria 12 Egyesület elnöke elmondta, hogy két pályázatot nyújtottak be a XII. kerületi önkormányzathoz, és összesen 1 800 000 forintot kaptak. Ezt működési költségekre és szabadtéri kiállítás rendezésére fordítják majd. Mint elhangzott, az is eldőlt, hogy újabb öt évig együttműködnek a kávézó bérlőjével.

Sz. D.

■ *A Három művész – három műfaj című kiállítás megtekinthető: július 19-ig, naponta 16.00–22.00 óráig (szerdán és vasárnap zárva). Helyszín: Galéria 12 Kiállítóhely, Kávézó és Borbár – Hajnóczy József utca 21. Webcím: galeria12.hu*



Makkai-Kovács Beatrix: Merülés



Árendás József
grafikusművész
plakátjai



Makkai-Kovács Beatrix: Törékeny pillanat



Ruttká Andrea: Zuhany



Ruttká Andrea: Túréshatár

Anya mindig megszimogatja a mackó lábát. Azt hiszi, csak ő tudja, hogy a bal medvebocs bal lábának kislábujja körme hiányzik. Pedig például én is tudom. Szia, mackóka, mondja ilyenkor. Babonából. Szerintem még soha egy nap sem lett jobb attól, hogy megszimogatta. De nem tudom, mennyire lennének rossz az napok, ha nem simogatná meg.

Azt mondja, van egy vers, amiben hasonlót ír a költő. Hogy az iskolába menvén, a járda peremén, hogy ne feleljen aznap, egy köre lépett ő. „Egy köre léptem én.” Majd rákeresünk, mondta, de nem kerestünk rá. Sok mindenre mondja, hogy majd rákeresünk. Néha, ha kölcsönadja a telefonját, rákeresek dolgokra. Például hogy hány centi Sabrina Carpenter. Százötvenkettő. Lassan olyan magas leszek, mint ő, pedig én csak tízéves vagyok, ő meg huszonhat.

A mai nap nagyon rossz lesz, ma van a bátyám ballagása, és én nem tudom, a kistestvéreknek mikor kell meglepniük a nagytestvéreket. Szóval máris nagyon rossz ez a nap. Fáj a hasam. Nem is akarok menni a ballagásra. A második órában el lett próbálva a ballagás, de Csilla néni elfelejtette leküldeni a próbára a negyedik b-seket, pedig a Bea meg az Iza is meglepi a nagytesóját. Mondtam a Beának, hogy lemaradtunk a próbáról. Sigma arcot vágott. Aztán mondta az Izának, hogy lemaradtunk a próbáról, és együtt vágtak sigma arcot. Begyakorolták. Majd rákeresek, hogy kell.

Megkérdeztük Csilla nénit, mikor kell meglepni a nagytestvéreket. Valamit mondott, hogy abba a számba... de aztán nem fejezte be. Mi az, hogy abba a számba? Lesz egy pad, ahol a kistestvérek ülnek, és abba a számba. Hát kösz, Csilla néni. Nagyon fáj a hasam.



Anyával elmentünk virágot venni. Tőlem egy szál napraforgót kap a bátyám, az lesz a meglepetés. Nem tudom, mennyire fog meglepődni, itt van anya csokra, itt van a napraforgó is, direkt nem mond rá semmit egész nap, de hát látja! Mondjuk azon meg fog lepődni, hogy egy macit is kap tőlem. Azon kicsit én is meglepődtem. Anya vette a nevemben, azt mondta, nem tudott neki ellenállni. Csörög a mackó, szerintem kisbabáknak való, de amúgy tényleg cuki. Anya kötött a nyakába egy fekete szalagot, tessék, így már nagyon is illik a bátyádnak. Tényleg illik. Anya szereti a mackókat.

Megyünk az iskolába, anya megengedte, hogy tornacipőt vegyek a szoknyához, csak induljunk már el. Nem tudok járni az ünneplőcipőmben. Utálom az ünneplőcipőt. Fáj a hasam.

Anya egy másik szalaggal rákötötte a macit a napraforgóra, de azt mondta, fogjam az egészet a macinál, le ne essen. Ha erősen markolom, nem csörög. Sietünk, de anya futtában is megcirógatja a mackószobor lábát.

Az udvaron már tömeg van, anya megkeresi Csilla nénit, megkérdezi, hová menjenek a kistesók. Van egy pad. Kösz, Csilla néni, van egy pad, és abba a számba, kösz. Meglátom a Beát meg az Izát, egy padon ülnek, az árnyékban. Odamegyek hozzájuk. De cuki, mondják a macira. Ez nagyon pankás! Nem mondom meg nekik, hogy igazából anya választotta. Tetszik nekik a fekete masni is.

Alig ismerem meg a bátyámat öltönyben. Szerintem ő még nálam is jobban utálja az ünneplőcipőjét, és ő ma nem lehet tornacipőben.

A beszédek nem igazán hallom. Aki közel hajol a mikrofonhoz, azt lehet hallani, aki nem hajol közel, azt nem. Egyszer csak megszólal a zene.

– Gyere, Panka, ez az ABBA-szám! – mondja Bea, és kézen fog, húz a nagyok felé. A bátyám vigyorog, most hirtelen csak őt látom, keresztülvágok az udvaron, és odaadom neki a napraforgót a macival. De cuki, mondják a mellette álló lányok. A bátyám úgy vigyorog, hogy kilátszik a fogszabályzója.

Hazafelé anya vett nekünk fagyit. Már nem fáj a hasam. A bátyám leette az ingét, de anya nem lett mérges, úgyis mindjárt leveszed, azt mondta neki, majd kimosom.

Nem emlékszem, hogy mentünk vissza a padunkhoz, szólt a zene, szupa-dupa, nem emlékszem az egészre, csak hogy egy a-s lány elengedte a lufiját, felszállt, fel az égbe, mindenki látta. Maci volt.

mOmKult

MOM KULTURÁLIS KÖZPONT

Csörsz utca 18.
momkult.hu

06-1/319-9854/222-es mellék
06-70/908-4105
jegy@momkult.hu

Jegyvétel: momkult.jegy.hu

A szervezők a programváltoztatás
jogát fenntartják!

Budapest Roller Disco július
5-én 17.00. Naplemente, DJ, színes
fények, a kétsoros görkorcsolya
lendülete és szabadság – ez a re-
cept egy felejthetetlen élményhez.
Kezdők és haladók egyaránt beáll-
hatnak a körbe. Kezdőknek a diszkó
előtti egyórás oktatás feltétlenül
ajánlott! Védők viselése mindenki-
nek javasolt! Kétsoros görkorcsolyát
a helyszínen lehet bérelni.

80 nap alatt a Föld körül – 2 felvonásos zenés káosz Verne Gyula, Csorba Lóci és Divinyi Réka ötleteiből július 8-án és 10-én 19.00. A koncertszínházi előadásban a Lóci játszik zenekar és Nagy Bogi énekesnő főszereplésével kel életre Jules Verne története, amelyben további 121 karaktert Hirtling István, Karácsonyi Zoltán, Szántó Balázs, Fekete Patrícia, Illés Adrián, Kerek Dávid, Krasznai Vilmos, Liber Ágoston, Tóth Dominik és Túri Péter játszik, bravúrosan. A történetről: Phileas Fogg egy vérbeli angol úriember, aki precíz napirend szerint éli az életét. Köt egy képtelen fogadást, miszerint 80 nap alatt körbeutazza a Földet, mert a menetrend szerint ez lehetséges. Csakhogy a világ nemcsak a menetrendre hány fittyet, hanem Mr. Fogg terveire is. Kezdetét veszi egy őrült utazás vonaton, hajón, lóháton, elefánton, jégvitorlón és még számtalan járművön és kalandon keresztül.

Páratlan Párok: Hullámzó Balaton tetején – Bősze Ádám és László Ferenc előadás-sorozatának követ-

kező része július 9-én 19.00. A nyári különkiadásban a magyar tenger zenei, irodalmi megjelenését vizsgálja a két előadó. A szórakoztatóan informatív és hűsítő különkiadás – a megszokott magas minőségű tudományos megközelítés mellett – könnyed referenciákat is ígér.

Swing and boogie – szabadtéri táncest július 16-án 19.00. A Sirály sétányon minden második szerdán este a swing és a boogie kap főszerepet – szabadterén, panorámas kilátással, naplementében. Az esemény tánctanítással indul, majd szabad táncval folytatódik a burkolatra fektetett táncszőnyegen. A szervezők várják mindazokat, akik szeretik ezeket a műfajokat, kipróbálnák a lépéseket, vagy egyszerűen csak szívesen néznék a hangulatos programot. (Esznap nincs, rossz idő esetén az esemény elmarad, és a sorozat a következő alkalommal folytatódik.)

Danubia Zenekar: Tv vs. Mozi – koncert július 19-én 19.00. A Stúdió11 és Hátori Máté közös estje a képernyők és filmszínházak világába repíti vissza a közönséget – hangokon keresztül. A műsor egymás mellé állítja a televíziózás kultikus zenéit és a mozitörténelem emblematikus darabjait. A Stúdió11 rutinos játékaival és Hátori Máté érzékeny vezényletével ez az este egyszerre könnyed és tartalmas, ismerős és meglepő – egy valódi időutazás a képernyők aranykora és a mozi klasszikusai között. Műsor: Around the World in 80 Days (80 nap alatt a Föld körül), Alla Vienna – keringő Az ígéret földje című filmből (The Promised Land – Ziemia obiecana), Star Trek, Tango por una cabeza (Scent of a Woman – Egy asszony illata), Once Upon a Time in the West (Volt egyszer egy Vadnyugat), Dallas, Mississippi Dream (Double Trouble – Nincs kettő négy nélkül), Lusta Dick trombitaszólója (Macskafogó), Le Bal Des Casse-pieds,

Chi Mai (Le Professionnel – A profi), Ott Rezső: Filmzenekvíz, Bubamara (Black Cat, White Cat – Macskajaj). A koncert időtartama: 90 perc. Jegyár: 6500 Ft.

barabás.villa

VÁROSMAJOR

Városmajor utca 44.
barabasvilla.hu
info@barabasvilla.hu

A szervezők a programváltoztatás
jogát fenntartják!

Belépőjegyek a barabasvilla.jegy.hu weboldalon és a MOMkult pénztárában válthatók 13.00 órától, nyitvatartási időben. A helyszínen kizárólag az előadás előtt, korlátozott számban, készpénzért lehet jegyet venni. Kedvezményes jegyek csak a helyszínen válthatók.

Ady/Petőfi – nyári színházi est július 9-én 20.00. A Nézőművészeti Kft. és a Manna közös előadása. Játsszák: Kovács Krisztián, Katona László. Alkotók: Gyulay Eszter, Katona László, Kovács Krisztián, Scherer Péter. Rendező: Scherer Péter. Jegyár: 4900 Ft. Hegyvidék kuponnal 12% kedvezmény.

A szentendrei IKON csoport kiállításának megnyitója július 15-én 18.00. A csoport tagjai, munkáikban az értékörzés folytatása mellett állást foglalva, nem ragadnak le a maradi konzervatív képzőművészet eredményeinél. A konstruktív szellem fokozódásán át az avantgárd és az absztrakt különböző típusait vonultatják fel. A kiállítás megtekinthető: augusztus 20-ig, hétfőtől csütörtökig 9.00–17.00-ig, valamint a meghirdetett rendezvények alatt. Péntektől vasárnapig – zárt körű rendezvények miatt – és ünnepnapokon a kiállítás nem látogatható. A belépés díjtalan.

Gólem-Borgula András: Katonadolog – önálló est július 24-én 20.00. Dramaturg: Németh Virág.

Produkción vezető: Tóth Péter. Aszisztens: Kóti Eszter. Jegyár: 5900 Ft. Hegyvidék kuponnal 12% kedvezmény.

A férfi, ha elmúlt 40... – képzetszínházi előadás és beszélgetés – avagy egy férfisan tökéletes este július 31-én 20.00. Szereplők: Elek Ferenc, Rajkai Zoltán. Moderátor/rendező: Tollár Mónika. Jegyár: 5900 Ft. Hegyvidék kuponnal 12% kedvezmény.

Rendszeres program a rendezvényteremben
Zumba Gold hétfőn 11.00–12.00. Időpontok: július 7., 21., 28., augusztus 11., 18.



LÓVASÚT
KULTURÁLIS
ÉS RENDEZVÉNYKÖZPONT

**Zugligeti út 64.
lovasut.hu**
Jegyvétel: lovasut.jegy.hu
*A szervezők a programváltoztatás
jogát fenntartják!*

Psszt! Némafilmvetítések.
Zongorán játszik: Répászky Miklós Dániel. Július 24. 19.00 Charlie Chaplin: Nagyvárosi fények (City Lights, 1931). Augusztus 6. 18.00 Klasszikus rajzfilmek. Augusztus 14. 19.00 Buster Keaton: Az operatőr (The Cameraman, 1928). Augusztus 27. 18.00 Klasszikus rajzfilmek. A részvétel ingyenes.



JÓKAI KLUB
KULTÚRA MAGASAN.

**Hollós út 5.
06-1/395-8284
jokaiklub.hu**
Jegyvétel: jokaiklub.jegy.hu
*A szervezők a programváltoztatás
jogát fenntartják!*

Táborhelyszín
„Nyári táborozásra kínáljuk ősfás kertben álló épületünk sokoldalúan felhasználható, kisebb-nagyobb termeit! A táborozók minden évben örömmel

veszik birtokba a Jókai Klubot és a kertjét, amely egy 442 nm-es, aszfaltos pályát is rejt. Tematikus táborok kiváló helyszíne lehet színháztermünk, amely magában foglal egy 32 nm-es színpadot és egy 100 nm-es, keményfapadlós nézőteret, tükrös fallal. Akár nagyobb létszámú gyerekcsoportok táboroztatására is alkalmas a hely. A tetőtérben található, 70 nm-es manzárdhelyiségünk barátságos környezetet kínál a gyerekeknek, max. 25 főig. A gyerekek étkeztetésére is tudunk javasolni megoldást a házban működő P7 Pizza&Cafe bonyolításában.

Képek és további információ a honlapunkon (jokaiklub.hu) olvasható. Várjuk a kedves érdeklődőket! Egyedi ajánlat kérhető a jokaiklub@jokaiklub.hu e-mail-címen.”

Terembérlet
„Bérlési lehetőségre kínáljuk irodáinkat, egyéb helyiségeinket különböző foglalkozásokra, előadásokra, közgyűlésekre, valamint színháztermünket családi programokhoz, esküvőkhöz, konferenciákhoz. Pontos méretek, árak és egyéb információ a honlapunkon (jokaiklub.hu) olvashatók, vagy egyedi ajánlat kérhető a jokaiklub@jokaiklub.hu e-mail-címen.”

Minden, amit el tudsz képzelni, valóságos – Vörös Eszter kiállítása. „Mindig vonzott a természet, az állat- és növényvilág, a különleges, az elérhetetlen, a misztikus, a földöntúli. Fantasy filmekben és regényekben nőttem fel, ezt a hangulatot és vonalat igyekszem a munkáimmal és »tálalásukkal«, kereteikkel továbbvinni. Erre az utazásra invitálok a közönséget is magammal – a világban (és a képek között) bandukolva sokszor kéz a kézben jár egymással képzelet és valóság, szenvedély és fájdalom, öröm és nyomorúság, fény és árnyék, ragyogás és sötétség...” (Vörös Eszter). A kiállítás megtekinthető: augusztus végéig.

Alapfokú gombaismereti tanfolyam indul szeptember 8-tól. Időpontja: hétfőnként 17.30–19.00. A 11 elméleti és 4 gyakorlati alkalom során 121 fajjal ismerkednek

meg a jelentkezők, ezek között szerepelnek ehető, árusítható, védett, mérgező és gyógyhatású fajok is. Az előadásokat Albert László, a Magyar Mikológiai Társaság elnöke, gombaszakértő tartja. Az elméleti órák előtt, igény szerint, lehetőség lesz 30 percben a hétvégén egyénileg gyűjtött gombák közös beazonosítására, ellenőrzésére is. A gyakorlati alkalomok a résztvevőkhöz és az időjárás-hoz igazodva, környékbeli hétfégi kirándulással egybekötve lesznek. A tanfolyam díja: 45 000 Ft/fő. Regisztráció: jokaiklub@jokaiklub.hu. Jegyet venni kizárólag a jokaiklub.jegy.hu weboldalon lehet. A létszám korlátozott! További információ: jokaiklub.hu.



HEGYVIDÉKI
KULTURÁLIS
SZALON

**Törpe utca 2.
06-1/202-2509
info@kulturalisszalon.hu
kulturalisszalon.hu**
**Jegyvétel:
kulturalisszalon.jegy.hu**
*A szervezők a programváltoztatás
jogát fenntartják!*

Szalon Rajzkör. Önképző rajzkör 14 éves kortól. Július 10. 17.00–18.30 Fejtanulmány II. Július 17. 17.00–18.30 Félalak-vázolás. Július 24. 17.00–18.30 Kézzvázolás. Július 31. 17.00–18.30 Fél alak kezekkel. Elő-képzetség nem szükséges, viszont a szervezők főleg olyanok jelentkezését várják, akik hobbiszinten már foglalkoztak rajzolással. Mindenki vigyen magával A/3-as rajztáblát, papírt, ceruzát. Alap geometriai alakzatra egyszerűsíthető tárgyak vázolása. A foglalkozást tartja: Károlyi Róbert. Jegyár: 1000 Ft. Hegyvidéki lakosoknak díjtalan. A jelentkezőknek regisztrálniuk kell a szalonban.

Nyáresti koncertek – Zenés időutazás július 5-én 19.00. A szabad ég alatt csendülnek fel a musicalirodalom közkedvelt klasszikusai, öröközöld hazai és külföldi popdalok, valamint a legismertebb filmzenei slágerek Zámbo Brigitta és Szaszák Zsolt, a Madách Színház két fiatal színésznének nyáresti koncertjén. A kü-

34. MŰVÉSZETEK VÖLGYE

2025. JÚLIUS 18–27.

A VISA TÁMOGATÁSÁVAL

FRANZ FERDINAND (UK)

30Y • ANALOG BALATON • AUREVOIR.

BAGOSSY BROTHERS COMPANY

BĚLGA • BESH O DROM • BETON.HOFI

BLAHALOUISIANA • BOHEMIAN BETYARS

BUDAPEST BÁR • CARSON COMA • CO LEE

CSAKNEKEDKISLÁNY • DÉS LÁSZLÓ

DUCKSHELL • ELEFÁNT • ESTI KORNÉL • GESZTI

HIPERKARMA • HOB0 80 • HONEYBEAST

IRIE MAFFIA • IVAN AND THE PARAZOL

KISCSILLAG • KONCZ ZSUZSA

MARGARET ISLAND • MORIONES

MODERN ART ORCHESTRA (MAO) • PALYA BEA

PARNO GRASZT • PÉTERFY BORI & LOVE BAND

PUNNANY MASSIF • SISI

SZABÓ BALÁZS BANDÁJA • QUIMBY • ZORÁN

AJSA LUNA • BEN ELLIS (UK) • CIBI • CSERIHANNA

DEVA • ESZE TAMÁS • FIÚK • HÚVÖS • JAZZBOIS

KOLIBRI • L1 • MARGED (UK) • POSTMAN (UA)

SAYA NOÉ • SOLWAVE

KONCERTEK, IRODALOM, SZÍNHÁZ, ÚJCIRKUSZ,
FILMVETÍTÉSEK, NÉPZENE, KORTÁRS TÁNC,
ZÖLDPROGRAMOK, BRINGATÚRA, KIÁLLÍTÁSOK,
KÉZMŰVES FOGLALKOZÁSOK, BESZÉLGETÉSEK,
GYEREKPROGRAMOK

WWW.MUVESZETEKVOLGYE.HU

VISA



NYÁRESTI
KONCERTEK
2025

07.05.
19:00

Zámbo Brigitta és Szaszák Zsolt koncertje



07.19.
19:00

Jazam Band



08.02.
19:00

„Hosszú, forró nyár” Latin-brazil örökzöldek estje
Kővári Eszter Sára, Peltzer Ferenc,
Szakács István, Novotny Tibor



08.16.
19:00

Romano Drom Trió



08.29.
19:00

Bartók Konzi
Fűvös koncert



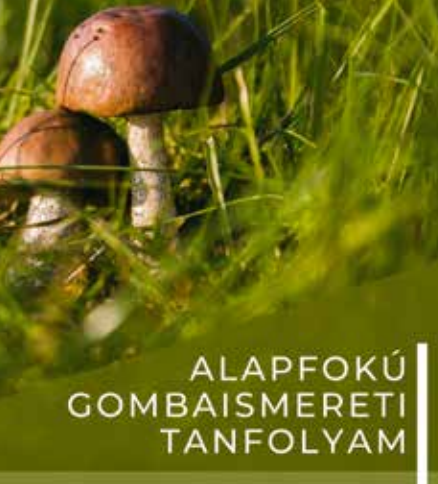
Helyszín: Hegyvidéki Kulturális Szalon előtti tér. A belépés díjtalan.

További információ: kulturalisszalon.hu





JÓKAI KLUB
KULTÚRA MASZAR



**ALAPFOKÚ
GOMBAISMERETI
TANFOLYAM**

HÉTFŐNKÉNT 17.30-19.00

- Vezeti: Albert László
a Magyar Mikológiai Társaság elnöke
- 11 elméleti + 4 gyakorlati alkalom
- 2025. szeptember 08-tól december 1-ig
- A létszám korlátozott
- 45.000 Ft / fő / tanfolyam
- Regisztráció: jokaiklub@jokaiklub.hu
- Pontos dátumok és bővebb információ: jokaiklub.hu

HELYSZÍN: JÓKAI KLUB, 1121 BUDAPEST, HOLLOS ÚT 5.

lőnböző műfajok közötti változatos kalandozásnak köszönhetően személyes hangvételű műsoruk különleges zenei csemegét és felhőtlen szórakozást tartogat minden korosztály számára. Helyszín: a Hegyvidéki Kulturális Szalon előtti tér. A belépés díjtalan.

„**Rétegek**” – Werner Gábor kiállításának megnyitója július 8-án 18.00. Megnyitja: Lajtai Péter képzőművész. A megnyitó zenéjét a MedveCukor Jazz szolgáltatja. A kiállítás megtekinthető: augusztus 28-ig, a programok függvényében.

Cakó 75. A képzőművész és a film – interaktív pódiumbeszélgetés július 9-én 18.00. Cakó Ferenc Kossuth-díjas grafikusművésszel, animációs filmrendezővel találkozhatnak a szalon látogatói egy több alkalomból álló, jubileumi közönségtalálkozó-sorozat első állomásaként. Betekintést kaphatunk a Magyarország Érdemes és Kiváló Művésze díjakkal kitüntetett alkotó filmes és homokanimációs világába, történeteibe, kulisszatitkaiba, közelebbről is megismerhetjük kivételes személyiségét.

Zenélő Budapest. Július 11. 19.00 Zenei utazás térben és időben – Bachtól Astor Piazzoláig. Közreműködik: Demeniv Mihály (harmonika), Szenthelyi Krisztián (bariton), Faludi Judit (Liszt Ferenc-díjas csellóművész). Július 18. 19.00 New York-i séták – Götz Saxophone Quartet. Közreműködik: Götz Nándor (szoprán-szaxofon), Kedl László (altszaxo-

fon), Szűcs Zoltán (tenorszaxofon), Bajusznács Mihály (baritonszaxofon). Július 25. 19.00 La Campanella – a Campanelli harangjáték-együttes és Vámosi-Nagy Zsuzsa fuvolaművész estje. A Zenélő Budapest rendezvénysorozat művészeti vezetője: Götz Nándor. Támogató: Hegyvidék Főutcája Egyesület, Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. Helyszín: a szalon előtti tér. A belépés díjtalan. További időpontok: augusztus 1., 8.

Nyáresti koncertek. Július 19. 19.00 Jazam Band. A latin zenei együttes, amely venezuelai és magyar zenészekből áll, 2019-ben Kolumbiában alakult, és 2021 óta Magyarországon működik. Célja, hogy a kultúrák és ritmusok ötvözésével valami egyedít hozzon létre, és a latin lélek zenéjét új tavlatokba juttassa. Salsa, merengue és bachata! Helyszín: a Hegyvidéki Kulturális Szalon előtti tér. A belépés díjtalan.

Állandó programok
Gerinctorna hétfőn 9.30. Vezeti: Glatz Zsuzsa. Információ: 06-30/295-1833, glatzzsuzsa@gmail.com. Részvételi díj: 2200 Ft/alkalom. Júliustól a torna kedden és csütörtökön folytatódik 10.00 órás kezdéssel!
Napindító torna szerdán 9.00. Vezeti: Balázs Mari. Részvételi díj: 1000 Ft/alkalom, hegyvidéki lakosoknak 500 Ft/alkalom. A csoport maximális létszáma 10 fő, jegyet a szalon információs pultjánál lehet vásárolni, előzetesen, a férőhelyek miatt. A szervező kéri, hogy minden-

ki vigyen magával saját matracot! Utolsó alkalom: július 30.
Gerinctorna szerdán 9.30. Vezeti: Glatz Zsuzsa. Információ: 06-30/295-1833, glatzzsuzsa@gmail.com. Részvételi díj: 2200 Ft/alkalom. Júliustól a torna kedden és csütörtökön folytatódik, 10.00 órás kezdéssel!
Nyugdíjastorna pénteken 10.00. Vezeti: Balázs Mari. Részvételi díj: 1000 Ft/alkalom, hegyvidéki lakosoknak 500 Ft/alkalom. Utolsó alkalom: július 25.

HEGYVIDÉK GALÉRIA
Királyhágó tér 10.
06-1/225-7160
hegyvidekgaleria.hu
Jegyvétel:
hegyvidekgaleria.jegy.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!

Beavatás – kortárs textilművészeti narratívák. A csoportos kiállítás olyan kortárs képzőművészeti alkotásokon keresztül vizsgálja az anyag átalakulásainak lehetőségeit, a fizikai-szellemi régiók és/vagy műfaji határok átlépéseinek kérdéseit, amiknek a fő médiuma a textil. A tárlat alap gondolata az alkimia és a textilművészet kapcsolata, ami elsősorban az anyaghasználatban, a szimbolikában, a transzformációkban és a szellemi átalakulás eszméjében mutatkozik meg. Az alkotó az anyagokat tudatosan alakítja át, közvetít az anyagi és szellemi világ között. Kurátorok: Kallós Judit művészettörténész és Szabó Annamária esztéta. A kiállítás művészek: Balázs Nikolett, Csatlós Asztrid, Dankó Boglárka, Gáspár Annamária, Herbert Anikó, Kacziba Andi, Kádár Emese, Kiss Adrian, Kuzma Eszter Júlia, Makai Mira Dalma, Metzing Eszter, Petrányi Luca, Szász Zsófia, Szelei Kamilla, Szirmay Zsanett, Vidra Réka. A kiállítás megtekinthető: július 26-ig, keddtől péntekig 10.00–18.00, szombaton 10.00–14.00.

GALÉRIA 12 KÁVÉZÓ ÉS BORBÁR
Hajnóczy József utca 21.
galeria12.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!

Három művész – három műfaj. A kiállító művészek: Árendás József grafikusművész, Makkai-Kovács Beatrix festőművész, Ruttká Andrea textilművész. Megtekinthető: július 19-ig, naponta 16.00–22.00 (szerdán és vasárnap zárva). (A kiállításról a 7. oldalon olvashatnak!)

NYÁRI PROGRAMOK

VÁROSMAJORI FUTÓKLUB
Kedden 18.30–19.30 Városmajori futópálya, rajthely
NORMAFA FUTÓKLUB
Csütörtökön 18.30–19.30 Normafa Park Látogatóközpont
AEROBIK, KÍMÉLŐTORNA NYÁRON
Hétfő
17.30–18.30 Kímélőtorna – MOM Sport Beach, füves terület (Csörsz utca 14–16.)
18.30–19.30 Stretching – MOM Sport Beach, füves terület (Csörsz utca 14–16.)
Szerda
18.00–19.00 Aerobik – Hegyvidéki Sportközpont és Tanuszoda hátsó udvara (Városmajor utca 29.)
19.00–20.00 Aerobik – Hegyvidéki Sportközpont és Tanuszoda hátsó udvara (Városmajor utca 29.)

Csütörtök
18.30–19.30 Kímélőtorna – Hegyvidéki Sportközpont és Tanuszoda hátsó udvara (Városmajor utca 29.)
19.30–20.30 Aerobik – Hegyvidéki Sportközpont és Tanuszoda hátsó udvara (Városmajor utca 29.)
ZUMBA
Hétfőn 15.00–16.00
Szerdán 17.00–17.55
MOM Sport, balett-terem (Csörsz utca 14–16.)
FUNKCIONÁLIS EDZÉS
Hétfőn 18.15–19.45
Szerdán 18.15–19.45
Városmajor utca 71. (a műfüves labdarúgópályák mellett)
A CrossFit az USA-ból származó fitneszirányzat, amely gimnasztikai, súlyemelő, erőemelő és komplex mozgásformákat egyaránt tartalmaz. A funkcionális edzés nemcsak a fizikai kondíci-

ót formálja, hanem mentálisan is erősíti tesz
INTEGRAL YOGA
Szerdán 15.30–16.30
MOM Sport, balett-terem (Csörsz utca 14–16.)

A programok a hegyvidéki lakosoknak **ingyenesek!**
Információ: Hegyvidéki Szabadidősport Nonprofit Kft. (Városmajor utca 29.). Lóhn Angéla sportszervező: lohn.angela@hegyvideksport.hu, 06-70/442-2135.
A vendégek a programokon történő részvételükkel hozzájárulnak képek és videofelvételek készítéséhez, továbbá ezeknek a Hegyvidéki Szabadidősport NKft. weboldalaira és Facebook-oldalaira történő feltöltéséhez, valamint a cég kommunikációjához, marketingjéhez történő időbeli korlátozás nélküli felhasználásához.



BAJOR GIZI SZÍNÉSZMÚZEUM
Stromfeld Aurél út 16.
oszmi.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!
Kiállítások. A Tompos Kátya, a Kulisszák között (Az olvasópróbától a premierig), a „Szép ház, nagy park közepén...”, a Magyar nyelvű színdarabok Petőfi korában 1823–1849 kiállítások megtekinthetők: szerdától vasárnapig 10.00–14.00.

HEGYVIDÉKI HELYTÖRTÉNETI GYŰJTEMÉNY
Zugligeti út 64.
foldvary.gergely@hegytortenet.hu
helytortenetigyujtemeny.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!

Svábhegyi Tündérvilla – Jókai és a Hegyvidék – időszaki kiállítás. A látogatók megismerkedhetnek az idén 200 éve született Jókai Mór svábhegyi életével, az első budai látogatásától 1904-ben bekövetkező haláláig. A vitrinekben látható néhány darab az író használati és dísz tárgyai közül, amelyek a Petőfi Irodalmi Múzeum gyűjteményéből származnak. Emellett két különleges makett is készült a Pazirik Kft. jóvoltából, ezek révén meglevenedik

az egykori svábhegyi Jókai-villa két korszaka. A kiállítás megtekinthető: szerdától vasárnapig 10.00–18.00. A belépés díjtalan.



EGYSZÜLŐS KÖZPONT (BUDA)
Magyar jakobinusok tere 1.
06-20/611-0725
egyszulo@egyszulo.hu
egyszulo.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!
A programok és a szolgáltatások Egyszülős Kártyával ingyenesen vagy kedvezményesen vehetők igénybe. A programok idejére gyermekfelügyelet biztosított, az erre vonatkozó igényt az egyszulo@egyszulo.hu e-mail-címen kell jelezni.
Jogi tanácsadás kedden 15.00–17.00. Ingyenes tanácsadás személyesen, online és telefonon a nehéz jogi problémával szembesü-

lő egyedülálló szülőknek. A tanácsadás 20-30 perces konzultációt biztosít, a probléma komplexitásától függően. Nem jelent jogi képviselést, sem okiratok kitöltését, szerkesztését! Jelentkezés: egyszulo@egyszulo.hu.



SZENT LÁSZLÓ KÖZÖSSÉGI HÁZ
Cédrus utca 2.
06-70/561-3441
bittagota@sztlaszlozhaz.hu
sztlaszlozhaz.hu
A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!
Állandó programok
Karítaszraktár kedden 10.00–12.00, 16.00–18.00. Ingyenesen lehet válogatni használt ruhák között.
Fit dance Barta Sylviával szerdán 19.00–20.00.



**Párosos –
Bihari-Lónyi Flóra
kiállítása**
**a Fauna
Festőműhelyben**
**Megtekinthető:
július 11-ig**
**Cím:
Németvölgyi út 20.**

Hová menjünk a gyerekekkel?

Jókai Klub
Hollós út 5.

NTC School Budapest (holland bölcsőde-óvoda) 20 hónapos és 4 éves kor közöttieknek kedden 8.30–14.30, pénteken 8.30–11.30. Holland tanmenet szerinti foglalkozások flamand és holland anyanyelvű családoknak. Vezeti: Bori Martina (06-30/241-2546, lesbories@t-online.hu). A foglalkozások szeptembertől folytatódnak.
Csiri-biri torna csütörtökön 9.30–10.15. Mivel a tornafoglalkozások nem egymásra épülnek, év közben bármikor lehet csatlakozni. Előzetes jelentkezés nem szükséges. Bővebb információ: Orszáczky Ildikó, csiri-biri.hu, info@csiribiri.hu. A torna szeptembertől folytatódik.
Művészeti torna szombaton 9.30–11.30. Mozgáskoordináció- és ritmusérzék-fejlesztő gimnasztika Bericz Sára módszere alapján. Vezeti: Pataki Rita mozgáspedagógus. Telefonszám: 06-30/483-1897. E-mail-cím: patakiri@gmail.com. A foglalkozások szeptemberben indulnak ismét.

Hegyvidéki Kulturális Szalon
Törpe utca 2.

Csodaceruza tábor: Szerkessz újságot... a Csodaceruzával! A Csodaceruza magazin 6–12 éves gyerekeknek szóló nyári táborában a résztvevők egy héten át fotóznak, írnak, rajzolnak, tördelnek és szerkesztenek – mindent, ami egy újság elkészítéséhez kell. Felfedeznek izgalmas helyeket, mozognak, játszanak, közösen alkotnak, és a végén mindenki egy saját magazinnal tér haza! Kreativitás, jókedv, igazi szerkesztőségi hangulat! Időpontok: július 7–11., július 14–18., augusztus 11–15. 9.00–17.00. Étkezés: háromszor (reggeli, ebéd, uzsonna). Mindennap új program (múzeum, kirándulás). Számítógép, nyomtató, fényképezőgép használata. Maximális létszám: 16 fő. Részvételi díj: 59 000 Ft/fő. Testvérek kedvezmény: 10%. További részletek és jelentkezés: csodabolt.hu.
Állandó program
Baba-mama torna hétfőn 10.00. Vezeti: Kállay Maris. Részvételi díj: 3500 Ft/alkalom. Jelentkezés: maris.kallay@gmail.com. A szer-

vező kéri, hogy mindenki vigyen magával saját polifoamot! A júniusi alkalmakról Kállay Marisnál lehet érdeklődni. További időpontok: július 7., 14., augusztus 4., 25.

Bajor Gizi Színészmuzeum
Stromfeld Aurél út 16.

Színházi nyári tábor a Bajor Gizi Színészmuzeumban augusztus 25–29-ig. Van még néhány szabad hely! Szerepjátékok, helyzetgyakorlatok, jelmezes öltözködés, múzeumi felfedezőtúra Bajor Gizi nyomában. További információ: Szabéni Ágnes, szabenyi.agnes@oszmi.hu vagy 06-30/317-1671. Jelentkezés: augusztus 14-ig!

Szent László Közösségi Ház
Cédrus utca 2.

Dráma- és alkotótábor 7–11 éveseknek július 28-tól augusztus 1-éig. Kiemelt program: Gryllus Vilmos koncertje. Jelentkezés és részletek: dramatine.alkotocsoport@gmail.com.

Állandó programok
Krav maga önvédelmi edzés gyerekeknek hétfőn és csütörtökön 17.00–18.00.
Gerinctorna szerdán 9.15–10.15. Kisgyermek van? Vigye el őt is! Jelentkezés: Öry Eszter, oryeszter@gmail.com vagy 06-20/330-1044.
Játéktér drámaszakkör 7–11 éveseknek pénteken 16.00–17.00. Részletek és jelentkezés: dramatine.alkotocsoport@gmail.com.

Egyszülős Központ (Buda)
Magyar jakobinusok tere 1.

Rhyme Time – angol zenebölcsifoglalkozás július 7-én 9.45–10.15. A 30-40 perces, angol nyelvű foglalkozás minden alkalommal a kis résztvevők életkorához és aktivitásához igazodva alakul. Rhyme Time órára már 6 hónapos kortól várják a kicsiket a szervezők. Körülbelül 35-40 mondóka és játékos gyerekkel közösen válogatnak, attól függően, hogy a gyerekek inkább még egyhelyben ülnek-e, és figyelnek, vagy éppen már mozgolódnának. Minden éneket

összekötnek néhány mozdulattal – legyen az kartekezés, ugrálás, körbesétálás – vagy mutogatással, tapsolással, csikizéssel.
Állandó programok
Ringató szerdán 10.00–10.30. A foglalkozásra 3 éves korig várják a szervezők a legkisebbeket és szüleiket. A résztvevők játszanak, ismerkednek egymással és a zenei hangokkal, a zene örömeivel, énekelnek, ölbéli játékokat játszanak, rácsodálkoznak a hangszerek hangjára, és sokat mókáznak. Foglalkozásvezető: Lukoczkó Csilla. Jelentkezés: csilla.lukoczky@gmail.com. Részvételi díj: 1800 Ft.
Menő-manó élménytorna csütörtökön 10.00–11.00. Játékos, mozgásos foglalkozás mondókákkal, énekekkel, ritmushangszerekkel, mozgásfejlesztő eszközökkel, ügyességi pályával, 1–3 éves korú gyerekeknek, szülői kísérettel.

Lapunk az interneten is olvasható:
hegyvidekujzag.hu

A HEGYVIDÉK LAPKIADÓ A HIRDETÉSEK TARTALMÁÉRT NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET!

SZOLGÁLTATÁS

ELTARTÁS, GONDOZÁS, ÉLETJÁRADÉK

ÉLETJÁRADÉKOT FIZETNÉK idős személynek lakásért, ingatlanért. Hívjon 18.00 után, 06-20/629-0916.



ÉLETJÁRADÉKOT FIZETNE leinformálható ügyvéd/pedagógus házaspár ingatlan örökléséért. Telefonszám: 06-70/252-4897.

KIEGÉSZÍTENÉ NYUGDÍJÁT? Nagyobb készpénzre van szüksége? Kössön életjáradéki szerződést középkorú hölgygel! 06-20/580-4700.

AUTÓVAL RENDELKEZŐ hölgy vállal idősgondozást, takarítást, bevásárlást, ügyintézt, valamint segítséget nyújtana idős személy házvezetésében. Hívjon bizalommal. 06-20/229-0986.

KIEGÉSZÍTENÉ NYUGDÍJÁT? Nagyobb készpénzre van szüksége? Kössön életjáradéki szerződést ápolással és akár ottlakással. 06-20/553-5474.

IDŐSGONDOZÁS. Magán-személyekhez ajánlunk és keresünk idősgondozókat bejárással és bentlakással. Empátia Iroda, 06-70/380-5650. empatiairoda.hu

NYUGDÍJASOKNAK alapítványi alapú, ingyenes étkeztetés kiszállítással, 06-30/242-3669.

KERT, FAKIVÁGÁS

KERTÉPÍTÉS, -RENDEZÉS, öntözőrendszer-telepítés, fakivágás, gallyazás, metszés, permetezés, lombgyűjtés, termőföldszállítás, számlával. Szőcsi Dénes, 06-30/784-6452.

KERTÉPÍTÉS, öreg kertek ifjítása, metszés, permetezés, fűnyírás, fakivágás, szállítás, bokrok, sövények vágása. Egyéb kertészeti munkákat vállalom. Szilágyi Csaba, 06-20/970-7506.

PRECÍZ ÉS SZAKSZERŰ kerti munkát végzek jó áron. Forduljon hozzám bizalommal! 06-70/489-2538.

LAKÁSSZERVIZ

FESTÉS-MÁZOLÁS-TAPÉ-TÁZÁS, kőműves-, burkolatjavítás, díszlécfelrakás, bontás, sítelszállítás. 06-30/568-6255, Kovács Gergely.

LAKÁSFELÚJÍTÁS, SZOBA-FESTÉS, tapétázás, parkettázás, csempézés, vízszelzés, villanyszerelés, kőművesmunkákat és kisebb munkákat is vállalom, garanciával. Halász Tibor. Tel.: 06-1/202-2505, 06-30/251-3800.

FESTÉS-, BURKOLÁS-, KŐ-MŰVESMUNKÁT vállalom. Nyugdíjasoknak kedvezményrel, bútormozgatással, takarítással. Tel.: 06-30/422-1739.

LAPOS TETŐK csapadékvíz elleni szigetelése bádogos munkákkal együtt, garanciával, referenciával. Zsindelytetők javítása és készítése. 06-20/471-1870, 06-70/627-1913.

ALPINISTA munkák: homlokzatfelújítás, lefolyó és ereszcatornák szerelése, kőműves- és festőmunkák, veszélyelhárítás, függőfolyosók felújítása, veszélyes fák kivágása, dryvit szigetelés. Tel.: 06-20/471-1870, 06-70/627-1913.

FÉMKAPOK JAVÍTÁSA, kitámasztók, aknafedelek, ajtóbehúzó, postaládazárak cseréje, kapaszkodókorrátok készítése. Tel.: 06-20/380-8988.

FESTÉST, MÁZOLÁST, SZIGETELÉST, burkolást és térkő lerakását vállalom. Akár azonnali kezdéssel! Hívjon bizalommal, 06-30/638-4810.

KONTÉNERES SITTSZÁLLÍTÁS, sóder, homok, murva, zöldhulladék, termőföld. Tel.: 06-20/464-6233.



TÉRKŐ- ÉS BURKOLATJAVÍTÁS, földmunka kézi erővel, bontás, fakivágás, telektakarítás, járdakészítés. 06-30/577-8060.

KŐMŰVESMUNKÁK, KERÍTÉSEK, járdák, vízóraaknak készítése, javítása, utólagos falszigetelés, burkolatjavítás, térkövezés. 06-30/341-3423, Kara László.

TETŐDOKTOR! Régi, hajlott tetők javítása, cseréje, beázáselhárítás, bádogozás, Lindab tető, új tető cserepezése, kisebb javítások, SOS munkák: 06-30/622-5805, 06-20/952-2327.

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK/LAKÁSZÖVETKEZETEK könyvelését, bevételek, beszámoló elkészítését vállalom 1000 Ft/hó/albetét díjtól. Érdeklődés csak K-SZ-CS-ön: 06-1/605-5000 vagy petpek.hu.

TÁRSASHÁZI LÉPCSŐHÁZAK takarítását, télen hólapátolását vállalom 25 000 Ft/hó díjtól. Érdeklődés csak K-SZ-CS-ön: 06-1/605-5000 vagy petpek.hu.

KÖZÖS KÉPVISELET, társasházkezelés. Tapasztalat, referenciák. Dr. Bíró Anna, Lőrinczi Péter, 06-70/383-5004.

VÍZ, GÁZ, VILLANY, FŰTÉS KÖRNYÉKEN ÉLŐ villanyszerelő rövid határidővel, korrekt áron vállalja elektromos hálózatok felújítását, kiépítését, háztartási gépek bekötését, lámpák, csatlakozók, csatlakozók felszerelését, biztosítéktáblák korszerűsítését. Tel.: 06-20/423-9923.



VILLANYSZERELÉS AZONNAL! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. ELMŰ-ügyintézővel. Tel.: 06-1/246-9021, 06-20/934-4664.

GÁZKÉSZÜLÉK-SZERELÉS! Gázkonvektorok, FÉG készülékek, gáztűzhelyek, gázkazánok karbantartása, javítása, beüzemelése. 06-30/443-2031.

VÍZSZERELÉS! Villanybojler vízkötelenítése, csapok, szifonok, vécétartályok, cseréje, javítása. Anyagbeszeréssel. Tel.: 06-30/655-8074.

VÍZSZERELÉS! Csapok, szifonok, vécétartályok javítása, cseréje, mosó-, mosogatógépek bekötése. Ingyenes kiszállással. Anyagbeszeréssel. Tel.: 06-30/447-3603.

VILLANYSZERELÉS GYORSAN, szakszerűen! Ingyenes kiszállítás a XII. és I. kerületben. Hívjon bizalommal: 06-30/319-1601.

LAKÁS/INGATLAN/ BÉRLEMÉNY

„BUDAVÁR ‘89” Ingatlanközvetítő Magániroda! 06-1/201-7719, Zwillinge.

BAKOSLAK INGATLAN készpénzes ügyfelei részére keres eladó ingatlanokat azonnali fizetéssel. Tel.: 06-1/326-0618, 06-20/974-0571.

BAKOSLAK INGATLAN KERES hosszú távra kiadó igényes házat, ikerházat, sorházat és lakásokat külföldi és magyar ügyfelei és családjaik részére. Tel.: 06-1/326-0618, 06-20/974-0571.

MAGÁNSZEMÉLYTŐL VÁSÁROLNÉK saját részre a II. vagy XII. kerületben 1,5 vagy 2 szobás, emeleti, erkélyes lakást, lehetőleg gépkocsibállal. Hosszú távú kikötés nem akadály. 06-70/578-9626.

23,99 MILLIÓ. Kőszeg mellett, Szerdahelyen, két osztrák határtól 10-10 percre, csodás környezetben, azonnal kiadható, berendezett, 2. emeleti kis lakás eladó. 06-30/223-1559.

BUDAPESTI, 100 nm-es, teljesen felújított családi házamat balaton, vízközelben ingatlanra cserélném. Tel.: 06-20/931-3122.



KIADÓ SZOBÁT KERES 54 éves, megbízható nő. Háztartási munkában szívesen segít. 06-30/323-2129.

OKTATÁS

MATEMATIKÁBÓL, ANGOLBÓL vizsgafelkészítés egyénileg: 06-30/074-1572.

RÉGISÉG

ANTIKVITÁS VÁSÁROL készpénzes fizetéssel festményeket, porcelánokat, könyveket, keramikákat, ezüsttárgyakat, karórákat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékkal. Díjtalan kiszállással. hildaantikvitas.hu. Tel.: 06-30/462-8883. Üzlet: 06-1/951-8307.

ANTIKVITÁSBUDAPEST.HU, 06-30/343-5233.

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL legmagasabb áron bútorokat, porcelánokat, festményeket, órákat, dísztárgyakat, kristályt, könyveket, lemezeket, bizsukat, ezüstöt, arany ékszereket, kitüntetőt, régi pénzt, teljes hagyatékot, értékecséssel, díjtalan kiszállással! Tel.: 06-30/308-9148.



NAPI LEGMAGASABB ÁRON vásárlók! Arany ékszereket, -érméket, -fogat. Házhoz megyek, díjtalan kiszállással. 06-70/392-4354.

BÉLYEGET, PAPIR-, FÉMPÉNZEKET, festményeket, egyéb régiséget vásárlunk, árverésre átveszünk. VI., Andrássy út 16. Tel.: 06-1/317-4757, H: 12-17, K-Sz: 10-17, Cs: 10-19.

NERC-, RÓKA-, MINDENFAJTA szőrmebundát vásárlók, teljes ruhanemű-hagyatékot, kiegészítőket, ékszereket, könyveket és dísztárgyakat, régiségeket. 06-20/229-0986.

KÉRI GALÉRIA vásárol ékszereket, karórákat, Zsolnayt, herendit, bútorokat, festményeket, régi katonai eszközöket, érméket, kitüntetőket, hagyatékot stb. II. kerület, Filler u. 1., 06-70/620-3636, H-P 10-17 óráig.

EGÉSZSÉG/SZÉPSÉG

LÉZERTERÁPIA, REUMATOLÓGIA, akupunktúra, gerincferdülés, csonttritkulás, csípő- és térdkopás kezelése, fejfájásellátás, lumbágógyógyászat, porckorongsérv ellátása. teledoktor.hu, lumbagougyelett.hu, surgossegireuma.hu, 06-1/368-6349, 06-20/968-6886.



HÁZHÓZ MEGYEK! Fogsor készítését, javítását vállalom, garanciával. Hívjon bizalommal! Telefonszám: 06-20/980-3957.

KÖNYV



KÖNYVEKET, MŰTÁRGYAKAT, festményeket Vértesi Antikvárium vásárol. Díjtalan kiszállással, www.vertesiantikvarium.hu, 06-20/425-6437.

EGYÉB

KVALITÁSOS FESTMÉNYT VENNÉ ügyvéd család gyűjteményének gyarapításához, kizárólag magán-személytől. Tel.: 06-30/822-8050.

VÁSÁROLNÉK RÉGI, szocialista motorkegypárokat: MZ, Pannónia, Jawa, Simson, ezekhez alkatrészeket, leírásokat, prospektusokat, plakátokat. Csepel BMX kegypárokat, alkatrészeket, leírásokat, plakátokat. 06-30/950-9383, csomerbau@gmail.com



BUNDA-, ARANYFELVÁSÁRLÁS. 06-20/990-9150.

Lapunk az interneten is olvasható: hegyvidekujzag.hu

Nyílt nap a Normafa méhesben

Július 6-án Kutasi Tamás méhész 10:00-tól 14:00-ig megnyitja a méhészetének kapuit az Eötvös út 44. szám alatt.

A nyílt napon méhsimogatás, méhészeti bemutató és mézkóstolás várja az érdeklődőket.

Itt az idő, cseresznyézzünk!

Az Anatóliából származó cseresznye Magyarországon is az egyik kedvelt kora nyári gyümölcs. Nyersen elropogtatva a legfinomabb, de bele lehet dolgozni süteményekbe, és finom, hideg nyári leves is készülhet belőle. A szárával együtt hűtve két-három napig, ideális páratartalom mellett egy hétig tárolható. Jól bírja a mélyhűtést, megőrzi értékes vitaminjait. Befőzéssel is tartósítható, de úgy vitaminjai nagy részét elveszti. A cseresznye 78-82 százaléka víz; zsír és fehérje alig van benne; szénhidrátot és növényi rostot, érettségétől függően pedig gyümölcscukrot tartalmaz. Gyorsan megemeli a test energiaszintjét, serkenti a melatonin hormon keletkezését az agyban, így hozzájárul a pihentető alváshoz. A természetgyógyászok szerint érvédő, szívizom-erősítő hatása is van. A cseresznyefa a szemet gyönyörködtető virágairól is híres, Japánban nemzeti szimbólum. Egy szép nagy cseresznyetorta pedig minden nyári ebéd kitűnő befejezése lehet!

KAPROS GOMBALEVES

A friss kapor csodálatos fűszer! Nagy csokorba kötve most mindenütt kapható, érdemes ezt kihasználni. Üde zöld színével, különleges ízével, illatával a megszokott ételeinket – például a gombalevest – is képes elvarázsolni, amely megérdemli, hogy tejföl helyett tejszínnel gazdagítsuk.

A vajat egy fazékban megolvasztjuk, majd a megtisztított,

- Hozzávalók (4 személyre):
- 4-5 dkg vaj
 - 1 fej vöröshagyma
 - 1 kis zöldpaprika
 - 25 dkg vékony szeletekre vágott gomba
 - 2 kiskanál liszt
 - 1 nagy csokor kapor
 - 1 erőleveskocka
 - 1 dl tejföl vagy tejszín
 - őrölt bors, só

apróra vágott vöröshagymát és a zöldpapríkát megfuttatjuk rajta. A gombát, miután a homokos talpát levágtuk, megmossuk, és vékonyan felszeleteljük. A hagymára dobjuk, megsózzuk, és sa-

ját levében hagyjuk félig megpárolódni. Ha már puhulni kezd, zsírjára sütjük, majd a liszttel megszórjuk, és néhány perces pirítás után a felaprított kapor felét beleszórjuk. Ezzel is egy percre a tűzön hagyjuk, 8 deci vízzel felengedjük, az erőleveskockát belemorzsoljuk, és felforraljuk.

Ha a gomba a levesben teljesen megpuhult, a tejfölt egy deci levessel simára keverjük, és a levesbe öntjük. Megborsozzuk, ha kell, utána sózzuk, és a maradék kaporot beleszórjuk. Aki szereti, pár csepp citromlével kissé pikánsra ízesítheti.



DALMÁT CSIRKECSÍKOK

A déli konyhákra a sok fűszer és zöltség jellemző – az alábbi dalmát csirkefogás jól tükrözi ezt a szokást. A kapros-cukkini csirke jellemzően nyári étel, nagy melegben gyorsan elkészíthető, könnyű, a zöldfűszerektől üde mártásos étel.

A csirkemellet kisujjnyi csíkokra metéljük. A cukkinit megmossuk, leszárogatjuk,

- Hozzávalók (4 személyre):
- 60 dkg csirkemellfilé
 - 60 dkg zsenge cukkini
 - 5 evőkanál olaj
 - fél csokor kapor
 - fél csokor metélőhagyma
 - 1 csapott kiskanál só
 - 1 dl tejföl
 - 1 dl tejszín
 - 1 kiskanál liszt
 - ...a körethez: rizs

majd hámozás nélkül 2 centis darabokra vágjuk (a végeit eldobjuk). A csirkehúst magas falú, lehetőleg vasserpenyőben,

nagy lángon, az olajon kevergetve 2-3 percig sütjük, ennyi idő alatt a hús kifehéredik. Ekkor a cukkinit is hozzáadjuk, és együtt további 2-3 percig sütjük, közben néhányszor megkeverjük.

Eközben a kaporot és a metélőhagymát finomra aprítjuk, és a cukkinis csíkére szórjuk. A tejfölt és a tejszínt a liszttel simára keverjük, a cukkinis csíkére öntjük. 2-3 percig forraljuk, mialatt a leve mártásszerűen besűrűsödik. Párolt rizzsel tálaljuk.

MEDITERRÁN ÚJBURGONYÁS SÜLT

Gondolhatnánk, hogy a sült hús nem igazán nyári étel, de ilyen formában, friss, illatos fűszerekkel, mellette sült paradicsommal, paprikával, újbургonyával körítve igazán csábító fogás. Mediterrán jellegét tovább hangsúlyozza a fekete olajbogyó, és természetesen sok friss saláta jár hozzá.

A húst megsózzuk, megborsozzuk, köménymaggal és felap-

- Hozzávalók (4 személyre):
- 80 dkg sertésdió
 - só, őrölt bors
 - köménymag, rozmaring
 - 3 evőkanál olaj
 - 80 dkg újburgonya
 - 2 paradicsom
 - 2 zöldpaprika
 - 10 dkg kimagozott fekete olajbogyó
 - néhány szál petrezselyem
 - 2 gerezd fokhagyma

ritott rozmaringgal bedörzsöljük. Megolajozott alufóliába csomagoljuk, és sütőben, közepes lánggal, 1 óra 10 percig sütjük. A fóliából kibontjuk, a meg-

tisztított újburgonyát köré szórjuk, és további 20-25 percig sütjük.

A paradicsomok szárát kimetsszük, a paprikát kicsumázzuk. Mindkettő húsát közepes kockákra vágjuk, majd az elfelezett olajbogyókkal, a felaprított petrezselyemlevelekkel és a durvára vágott fokhagymával együtt a burgonyához keverjük. A rozmaringgal fűszerezzük, és a sütőbe visszatolva további 15-20 percig sütjük. A kész sültet tálaláskor felszeleteljük, és a pikáns fűszeres újburgonyával együtt kínáljuk.



TÚRÓS CSERESZNYETORTA

A cseresznye szezonja rövid, használjuk ki, amíg lehet! Nem igazán markáns ízű gyümölcs, de gyönyörű piros színével, ropogós húsával nagyszerűen kiegészíti a torta túrós töltelékének ízét, színét.

A cseresznyét leszárazzuk, megmossuk, lecsöpögtetjük, és kimagozzuk. A puha margarint

- Hozzávalók (8 szelethez):
- 75 dkg cseresznye
 - 5 dkg margarin
 - 2 evőkanál porcukor
 - 3 nagy vagy 4 kisebb tojás
 - 25 dkg tehéntúró
 - fél citrom reszelt héja
 - 1 evőkanál citromlé
 - 2 púpozott evőkanál búzadara
 - ...a forma kikenéséhez: vaj
 - ...a tetejére: vaníliás cukor

először a cukorral, majd a tojások sárgájával kikeverjük. A túrót áttörjük, a reszelt citromhéjjal, a citromlével és a búza-

darával együtt a cukros margarinba keverjük. A tojásfehérjéket kemény habbá verjük, és lazán beleforgatjuk a túrós masszába.

Egy 26 centiméter átmérőjű, alacsony peremű tortaformát kivajazunk, majd a túrós masszát belesimítjuk. A cseresznyét egyenletesen ráterítjük, és előmelegített sütőben, a közepesnél erősebb lánggal, 210 °C-on (légkeveréses sütőben 195 °C -on) 30 percig sütjük. Ha megsült, kissé hagyjuk kihűlni.

(pákozdí)

HEGYVIDÉKI NYÁR

TÖBB MINT 100 NYÁRI PROGRAM A XII. KERÜLETBEN

BARABÁS VILLA | NYÁRI SZÍNHÁZ

MOMKULT | MOZI.KERT

KLASSZ.LÉPCSŐ

SWING & BOOGIE BULI

ÜVEG.HÁZ POP UP KIÁLLÍTÁSOK

GÖRKORIS DISZKÓ

UGOCSA KÖNYVTÁR |

CSALÁDI DÉLELŐTTÖK

LÓVASÚT | NÉMAFILMVETÍTÉSEK

ZONGORAKÍSÉRETTTEL

VÁROSMAJORI SZABADTÉRI SZÍNPAD

SVÁBHEGYI CSILLAGVIZSGÁLÓ

KULTURÁLIS SZALON – VÁROSHÁZA TÉR

ZENÉLŐ BUDAPEST

NYÁRESTI KONCERTEK

MOMKULT.HU